Ն° 7396-7 1909 9 - 22 ԴԵԿՏ ՉԱՐՇԷՆԹԻՀ 9 ՋԻԼՀԻՃՃԷ 1327 9 ՓԵԱՆՈՒՆԸ ԷՎՎԷԼ 1325 25ԻՆՆԱՅԻ ՍԻՆԷ

ՕԳՀԻՊ ԶԷՐԻՏԻ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏՈՒՆԱՏԻՐ ՎԷՐԻՏԻՆ
ՑԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԻՆԻ ԴԱՌԱՆԻ ԳԱՂԹՈՂՈՒԹԻՆ
Ն. 49

կազէթարա այիս մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օրլու�։ Սահիպը իմթիյազին իմզասը վէ կազէթանին մէօկրը մախսուսլյա էմթիյազանին մաթպու մագպուզար թէֆթիշիր եալընդզ միւթէպէր վէ մէյրու ալմաղ սըր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍԻ ԻԹՄԻԵ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍՕՐ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيولك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى جيروكيانه

OJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԳԻՐԸ
Բէյլի օլարագ 12 այլըգ 6 այլըգ 3 այլըգ
ՍՊԱՆՊՈԼ 140 ղրշ. 70 ղրշ. 40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ 150 ղրշ. 80 ղրշ. 45 ղրշ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԻՊԻՑԷ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէհիսախէ 20 պրշ. տան

ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ՕԹՕՄԱՆ ԵԱԽՕՏ ԱԳԱՐ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ՕՍՄ. ՄԻՒԷՍՍԻՍԷՍԻ

ՄէմալիքիՕսմանիյէնին էն մուհիմմ վէ միւսթաճէլ իհթիյաճլարընտան պիրիսինի տէ, սահիպլի մէմալիքէթ էմլաք վէ ագալարթը սայիրէ հագգընտա իգթրազաթտա պուլընագիլէճէք միլլի պիր միւսասիսէ պուլընմասը թէէքիլ էտիյօր։

Ֆիլհագիգա, Եվրօբայա աթիը նազարըմզկտա կէօրիւրիզ քի, Ֆրանսատա, Ավստրիատա, Ամանիատա հաթթամը-սըրտա վէ մէմալիքի սայիրէտէ, էմլաքա մուգայիր էհալիյէ միւթէտիլ ֆայիդէ ազէ իգրազ էթմէք իւզրէ պիր չօգ պանգալար թէէնգքիւլ թէտիրլ վէ պուն լարը մուամէլաթ վէ ֆաալիյէթի մէմալիքի մէզքիւրէնին թէրագգը վէ րէֆահը հալինի մուճիպ օլմաւշ սըր։

Պիր իքի միսալ շու իհթէմիզ էտելի օլմագ իւզրէ տերմիյան էտիլէպիլիր։

Ֆրանսանը Գրէտի Ֆօնսիէ պանգասը, էլեէվմ 200 միլեօն ֆր. սերմայէյէ մալիք օլտուղը հալտէ, Նիզամնամէի մախսուսլարին վերտիյի սալահիյէթէ թէվֆիգէն 20 միլի թահվիլաթ իսրաճընա մէէզուն օլտուղը ճիհէթլէ, էլեէվմ Ֆօնսիէ վէ Գօմիւնալ իսմլէրիյլէ մաարուֆ օլտուղը իւզրէ միւխթէլիֆ թէվարիխ վէ շերայիթլէ թէտավիւլէ չըգարտըղը թահվիլաթըն մըգտարը 4 միլիար ֆր. եանի 200 միլիօն ֆրանսրզ լիրաը բուատէսինտէ տիր։

Մէզքիւր թահվիլաթ 100 տէ 3 ի կէչմէմէք իւզրէ փայզի վէ սէնէվի 4 տէն12չէգատար իքրամիյէ քէչիտէլէրինի հայիզ, վէպօրատալարտա գապալ օլընմըշ էն տաղլամ վէ միւթէպէր էվրագը նազարիյէտէն տիր։

Մէզքիւր Պանգա, 1 սէնէտէն 10, 20 հաթթա 30 վէ տահա զիյատ սէնէ իմթիատա էթմէք իւզրէ էշնասա, պէլէտիյէլէրէ, թիճարէթ օտալարընա վէ միւէսսիսաթը սայիրէյէ իգրազաթտա պուլընմագտա վէ մուամէլաթընին վէֆքէթինէ, մէմուրլարընին քէսրէթինէ վէ իգթիտարը մալիսինին ֆէվգէլատէ թագտիրի ամմէյէ մազհար օլմասընա մէպնի, Գրէտի Ֆօնսիէյէ, մալէն աէվլէթ իշինտէ տէվլէթ աէմէք ճայիզ տիր։

Գրէտ Ավստրիատա վագը Գրէտի Ֆօնսիէ Օթրիշէն, վէ Ամանիատա քեային Տէօյչէ Իրօթէքէր Պանգ վէ Մըսրատա միւէսսէս Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիրսիէն, էմլաք վէ ագարաթը սայիրէ հագգընտա իգրազաթ մուամէլաթը իլէ իթիզալ էթմէքտէ վէ իգրազաթ մուամէլաթը արթարգճա մուգայիլինտէ ֆայիդէ վէ իքրամիյէլի իքրամիյէսիզ թահվիլաթ նէշր էթմէքտէ վէ պու թահվիլաթ էսմանընտան իսթիհսալ էթիքլերի մէպալիդ, իսթիգրազ թամէմէքէթճէ մաթլուպ տէրէճէտէ իսթիֆատ էտիլմէսինէ մէյտան գալմամըշ սըր։

Նու մուհիմմ նօգթալար, պու քէրրէ հիւքիւմէթճէ նազարը տիգգաթա ալընմագագ, պու վագթի էմլաքըն ինթիգալ վէ պէյ սու ֆիրուխթ մատտէ-լերինճէ պէօյիւք թէսհիլաթ վէ թասարխաթ կէօսթէրիլմէսի տէրէճէյի վիճուպտէ կէօրիւլմիշ վէ մէրճիինճէ գարիպէն հիսսնի նէթիճէ էտիլմէսի ինթիզար էտիլմէքտէ պուլունմըշ սըր։

Միւլթիմիզտէ տախի պիր Գրէտի Ֆօնսիէ Օթօման թէէսիսի հագգընտա պազը թալիպլէր զուհուր իթմիշ տիր։ Պունլարըն լայիհալարը հիւքիւմէթճէ թէտգիգ էտիլիյօր։

Անճագ վագթի մէսէլէսի գաթիէն հալլ վէ գապալի իգրազ պիր հիսսը հալէ իգթիրան էթմէքճէ, պու լայիհալարըն թապիի թէտգրգը նէթիճէ էտիլէմէյէճէկլինտէն պինանէն ալէյհ հէր հալտէ վազթի մէսէլէսի հագգընտա ա-ճիլէն գարար վէրիլէրէք Մէպուսանճա թասդիգ օլընմըգտան սօնրա, իրտաէի Սէնէյէսի իսթիհսալ, վէլ հասըլ գանուն չէքլի իհրազ իթթիրիլմէլի տիր։

Պու ճիհէթ նէթիճէբէզիր օլտըգտան սօնրա, իլան իւզէրինէ տահա ֆահտէլի շարթլար իլէ սայիր թալիպլէր զուհուրի միհէթմէլ օլտըղը կիպի, էսասէն — շայանը տիգգաթ վէ թէէմիւլ պիր մէսէլէ օլմագ իւզրէ տերմիյան էտէրիզ քի— մասամ քի միլքիմիզտէ էմիհյէթ սանտրըղընը, իսնազընտան թէվսիյի սալահիյէթի վէ էճնէպի պիրիմիւթէսասիսէ թէվսիյի վէօպլիկա սիսնլար իհտասը սուրէթիյլէ պու իշի տէրէճէհտէ էտէպիլիճէք միւէսսէսէյի միլլիյէ օլտըղը վէ նախօտ տահա միւնասիպ օլմագ իւզրէ, Զրաաթ պանգասընը պու կիւն 10 միլեօն լիրայա եագընը սերմայէսի օլուպ, մէմլէքէթին գրթաաթը մուհիմմէսինտէ 500է եագընը շիւպէլէրի օլմազէ, թասամմի իպրազաթա թէսհիլաթը փէվգէլտատէսի օլտըղը վէ եվասիը միմթազէյի մալիյէյի տախի հայիզ պուլընըպ, լէտէլհաճէ սերմայէսինտէն պիր միգթարընը պու մագտատա հասր էտէպիլտիյի ճիհէթլէ իճապ էտէր իսէ իգրազաթ արթարգճա ֆայիդէի վէ իքրամիյէլի թահվիլաթ իսրաճ էթմէք իւզրէ կէնիշ սալահիյէթ վէրիլսէ վէ հվաֆ վէ արազի պանգասը նամզյա թասարիւֆն միլլի պիր պանգա իհտասա վէ թէէքիլ էտիլսէ վէ իտարէսինի տէ իճապընտա էվրօբատան ճէլպ էտիլճէք պիր վէ եա միւթէատտիտ Սբէսիալիսթլէրէ վէ եէրլիտէն մուխթէլիֆ անասրա մէնսուպ միւգթէտիր վէ քէֆալէթլի զէվաթա թէվսի օլընսա, մէնսուֆիյի Սամանիյէ մուհասֆազա էտիմիշ օլմա՞զ մը։

Նէ՞տէն իլէրի կէլիյօր պու էճնէպի բէրէսթիճ։ Պիր էճնէպի էլինտէ պիր մէլիոն լիրա օլարագ վէ հաթթա եքսիրիյա պու բարանը էօշրու եախտ ընպրընը անճագ համիլ օլտըղը հալտէ հիւքիւմէթ իլէ պիր թագմ աղը վէ մէնֆիյիՕսմանիյէյէ հէրհալտէ մուգիրը թէքալիֆաէ պուլընըյօր վէ էլիմիզտէ վէսայիթ, թէահիլաթ վէ ֆուրսաթ վար իքէն՝ պու թէքլիֆլէր ալթընտա էպիլմէքտէյիզ վէ միւզաքերաթ իլէ պիր չօգ տա վագթլար կէչիրիյօրըզ։

Պիզ էճնէպի միւտախէլէսինտէն, զարիիբիլասիօնլարատան գուրթուլալմա էէրքէն՝ շու կա պու վէսիլէ իլէ մաէլէն վէ էն տէհշէթլի օլմագ իւզրէ իգթիսատէն վէ միւճէատտէն պաղլանմագտայըզ վէ մէնֆիիմիզտէն պէօյիւք պիր գրսմընը տա էճնէպիլէրէ թախսիս էտէրէք, էճնէպիրէրէսթլիք հրսսյաթը մէվհումմէզի թաթիպ էյլէմէքտէյիզ։

Զօգ տէֆա սուրէթա թէհլուգօր իլէ պագրլան, բէք զիյատ պէօյիւտլէն մէսէլէլէրին ուճագ, էվվէթ ուճա՞գ պիր հիմմէթ, եախօտ միւնասիպ պիր թէտպիր, վէ եա մուսիպ պիր ուսուլ իլէ բէք գոլայ էլտէ էտիլտիյի կէօրիւլմիւշ սիր։

Ֆարագա՝ Գրէտի Ֆօնսիէ Օթօման վազիֆէսինի—էկէր Զրաաթ պանգասընը սերմայէսինէ նիզամնամէսինին խարիճինտէ օլան էշխաս վէ տէվայիր միւտախէլէ վէ իսթիգրազաթտա պուլընմագ իսէ—, պու պանգա, իճրա վէ էմլաք մուամէլաթընը թէմմէն էյֆա էտէպիլիր վէ շիւպէլէրի տէ թէհսիլաթը լազըմ իլինն հալը թէէքքիւլ էթմիշ տէվայիր տիր։ Ֆիզուլի թէէքքիւլաթ վէ սայիսի մէսարիֆաթը սայիրէյէ տէ հաբէթ օգ սըր։

Գէզա շըմէնտիֆէր ինչասը իշինն էկէր պինէրճէ քիլօմէթրօ շըմէնտիֆէր ինչասընտա միլիօնլարճա լիրա լազըմ սըր տէյիպ խարիճէն Եվրօբայա պէքլէր իսէք, պունտան կէօրէճէյիմիզ մատտի վէ մանէվի, իգթիսատի վէ սիասի մահզուրլարտան գուրթուլամայըզ։ Ճէօթէ ճէօթէ եաբըմըշ օլան շիմտիյէ գատար մէմալիքին էն մուհիմմ գըսմընտա շըմէնտիֆէր եաբըմըշ վէ օ նիսպէթտէ իսլահաթ վէ թէրագգյաթ պաշ կէօսթէրմիշ օլուր իսէ։

Պինէն ալէյհ շու նուգթանը մուհիմմէ հագգընտա Մէզլիսի Մէպուսանի Հիւքիւմէթը Իճրայէյնին նազարը ալդգգիրլիրընը ճէլպէ միւսարաաթ էյլէրիզ։

ՕՆՆԻԿ ՊԱԳՐՃԵԱՆ

ՊԱՂՏԱՏ ՇԸՄԷՆՏԻՖԷՐԻ

Թանը Պէրլին մուխպիրինտէն։

Պաղտատ շըմէնտիֆէրինին իքամլի իշին Ինկիլիզ սերմայէտարլարընը ըշիիրաքընը թէէմին էթմէք մագսատըյլա Ինկիլիզ մէշհիրլի մալիսընընտան Սըր Էրնէսթ Գասէլ իլէ Տէօյչէ Պանգ Տիրէքճէօրը պէյնինատ, շու էտանատ ճէրէյան էտէն միւզաքերաթ վէ իշիիրաքընն սէրէճէսինի, վէ Ամանիա տէվլէթինին Ինկիլիզ սերմայէտարլարընա Խէրք էթմէյէ բազի օլապիլճէյի հագգը թէկթիշին տէրէճէսինի

— Օ հալտէ անասընը պապասընը թէպրիք իթմէլիսինիզ։

—Պէն պու կիւզէլլիքտէն խոթիֆատ իտէնի թէպրիք իտիյօրըմ.— տէտի։

Օլէմբ թէպտիլի գըճափէթ իտիպ, եէշիլ պատիֆէտէն ուզուն պիր բալթօ կիյնիմիշ իտի։ Գանտիտ՝ն կէօզիւնտէ տահա զիատ կիւզէլ կէօրիւնմէյէ պաշլատը։ Սէլէմ տահա զիատ ճազիպ պիր հալ քէպպ իթմիշ իտի։ Լօճատան չըգմագտան էվվէլ Օլէմբ քէնտիսինէ թագտիմ իտիմիշ օլան եէկեանէ կիւլ տէմէթինի ալըպ գօգլամադա պաշլայըպ կասթօնա խըթապէն։— Կիւլի վէ խուսուսըյլա պու նէվի կիւլի սէվտիյիմի նէտէն պիլիյօրսունըզ։

Գանտիտ.— Պիր քիմսէ սիզին կիպի պիր մէհբարէյի սէվէր իսէ նէտէն խօշլանտըղընը գալայ հիսս իտէր—տէտի։

Օլէմբ թէճճիւպլէ իպթիտա Գանտիտանընն, սօնրա տա կասթօնըն եիւզիւնէ պագգնճա, կասթօն կիւլէրէք տէտի քի.— Պարօն տը Գանտիտա սիզ էթմիշ օլտըղմ քիւշիւք խըզմէթ մուգապիլ, պէնտէնիզի աշգ ու մուհապէթինիզլէ թալիֆի էթմէքտէ օլտըղընըզը զանն իտիյօր. պու ֆիքրտէ տահա պիր չօգ տօսթլար վար։ Ըճամ իտէրիմ քի պէյնիմիզտէքի միւնասիպէթ մահզա պիր տօսթլըգտան իպարէթ օլտըղընը անլտմանընը բէճա իտէրիմ։

Օլէմբ՝ կասթօն տըրա թէէրրատընը սէզտունիւ թասդիգ էթմէքլէ պէրապէր, տօսթլըգ հէր շէյէ միւրաճճաճ օլտըղընը իլավէ էթտի։

—Պու սէզլէր հէր էյի ամմա, ճաճլըգ տա պասաբ. կիտիպ պիր գաշ ըսթրտիտա եէսէք նասը՞լ օլուր—տէտի։

Իշիւ պէրապէր սուբէ էթմէյէ կիտիտիլէր. իպթիտատէ քէմալը նէշէ իլէ տէտիլէր կիւլտիլէր, բէթթէ բէթթէ Օլէմբ իլէ Գանտիտ սէզտիւ քէնտիպ կասթօն մուահէպէթի տէվամա ուզրաշը։

(Տէվամի)

(78)

Միւքերեմի Ա. Ալիբ էֆ.

ԵԱՍԸԶԱԼԸ ԶԷՆՃԻՐ

ԻԳԻՆՃԻ ԴԸՍՄ

Օլէմբ սահնէտէն իշէրի կիրտիքտէն սօնրա, հէր քէս զուլիպէյէ սոզրու հիւճումէ չըթապան օլուպ, էն էվվէլ գօշանլար իսէ թէաթրօնը տիրէքթօրլրը, պիր իքի տաղդզէ զարֆընտա, պանքէրլէր, տիւքլէր, մէպուսլար, վիւքէլա վէ սէֆիրլէր Օլէմբին էթրաֆընը սարտրլար. վուգու պուլան թալթիֆլէրին պիր չօզընը ֆիւթուրսզճա թէլագգը իտիպ, ազը ֆիքրի տիրէքթօրլար թարափընտան վուգու պուլան նիւմայիշլէրէ միւնասիբը ըրը։

Անսրզըն իքի էլինի ուզաթարրըպ.

—Լօճամ սիզին կիպի զէվաթա լազըգ պիր մահալ տէյիլ տիր։

Գանտիտա.— Սիզին պուլընտըղընըզ մահալ տահտա միւզէյնէն վէ մագպուլ տըր.—տէյէրէք Կասթօն իլէԳանտիտԱՕլէմբի թէշեի իթտիլէր։

—Զարուզ սօյունմագա զարրէթ իտէճէյիմ.— տէյէրէք Օլէմբ լօճատա կիրտի վէ բարավանընը արգասընա կէչտի։

Աճէլէթէն պալէթ գընափէթինի տէյիշտիրտիյի սըրատա, հէր իքիսի կէօզլէրինի բարավանա տիքմիշլէր, սէսսիզ սէտասրզ տուրմագտա իտիլէր։

Գանտիտա.— Թէպրիք իտէրիմ, աղիզիմ։

—Նէ շէյի։

—Պու շիրին գըզատան տօլայը։

—Պու թէպրիքեատը խօճասընա պէեան իթմէյիսինիզ։

—Սէնատթը էօյրէթարէն խօճասը իսէ։ հիւսնիւ վէրէն տէ խօճասը տէյիր եա...։

—Օ հալտէ անասընը պապասընը թէպրիք իթմէյիսինիզ։

—Պէն պու կիւզէլլիքտէն խոթիֆատ իտէնի թէպրիք իտիյօրըմ.— տէտի։

Օլէմբ թէպտիլի գըճափէթ իտիպ, եէշիլ պատիֆէտէն ուզուն պիր բալթօ կիյնիմիշ իտի։ Գանտիտ՝ն կէօզիւնտէ տահա զիատ կիւզէլ կէօրիւնմէյէ պաշլատը։ Սէլէմ տահա զիատ ճազիպ պիր հալ քէպպ իթմիշ իտի։ Լօճատան չըգմագտան էվվէլ Օլէմբ քէնտիսինէ թագտիմ իտիմիշ օլան եէկեանէ կիւլ տէմէթինի ալըպ գօգլամադա պաշլայըպ կասթօնա խըթապէն։— Կիւլի վէ խուսուսըյլա պու նէվի կիւլի սէվտիյիմի նէտէն պիլիյօրսունըզ։

Գանտիտ.— Պիր քիմսէ սիզին կիպի պիր մէհբարէյի սէվէր իսէ նէտէն խօշլանտըղընը գալայ հիսս իտէր—տէտի։

Օլէմբ թէճճիւպլէ իպթիտա Գանտիտանընն, սօնրա տա կասթօնըն եիւզիւնէ պագգնճա, կասթօն կիւլէրէք տէտի քի.— Պարօն տը Գանտիտա սիզ էթմիշ օլտըղմ քիւշիւք խըզմէթ մուգապիլ, պէնտէնիզի աշգ ու մուհապէթինիզլէ թալիֆի էթմէքտէ օլտըղընըզը զանն իտիյօր. պու ֆիքրտէ տահա պիր չօզ տօսթլար վար։ Ըճամ իտէրիմ քի պէյնիմիզտէքի միւնասիպէթ մահզա պիր տօսթլըգտան իպարէթ օլտըղընը անլտմանընը բէճա իտէրիմ։

Օլէմբ՝ կասթօն տըրա թէէրրատընը սէզտունիւ թասդիգ էթմէքլէ պէրապէր, տօսթլըգ հէր շէյէ միւրաճճաճ օլտըղընը իլավէ էթտի։

—Պու սէզլէր հէր էյի ամմա, ճաճլըգ տա պասաբ. կիտիպ պիր գաշ ըսթրտիտա եէսէք նասը՞լ օլուր—տէտի։

Իշիւ պէրապէր սուբէ էթմէյէ կիտիտիլէր. իպթիտատէ քէմալը նէշէ իլէ տէտիլէր կիւլտիլէր, բէթթէ բէթթէ Օլէմբ իլէ Գանտիտ սէզտիւ քէնտիպ կասթօն մուահէպէթի տէվամա ուզրաշը։

(Տէվամի)

վէ չու սուրթթէ թօլայրան Ալմանիա պահրիյէսինէ ֆայեզ պիր հալ իհրազ էաէպլիէնէյինտէն, իշթէ քէֆիյէթ պու նօգթաաա գալմըզ վէ պունան իլէրի կիտէմէմիշ տիր։

Անճագ մէզքիւր բրօկրամըն միւասէթթէ 1907 սէնէսինէ խիթամ պուլաճաղը ճիկէթլէ, պունան մաաա եէնի բբօկրամ եաբըլմամաը արզու օլունըյօր։ Զիւնքի շայէա պէօյլէ պիր բրօկրաման եէնէ պահա էաիլիր իսէ, օ վազքթ վէ եիմ նէթիճէլէր չըգանաղ կիպի, եէնիէն եէնիյէ գրէաիլէր թալէպ օլունճագ եանի եէնի վէրկիլէր թարհ էաիլմէք լազըմ կէլէճէք տիր»։

Շու սըրաաա Սըր Էրնէսթ Դասէլին Պէրլինէա պուլունմասը Ալման տիբլոմասիէնին պու պապաէքի նէյէթ վէ թէշպիհինէ էն բարլըգ պիր տէլիլ օլաա կէլբէք տիր։

Իմբէրաթօր, Սըր Դասէլի հուզուրընա գապու էթմէքլէ ճիհանա գարշը Ինգիլթէրա իլէ խօշ կէչինմէյի արզու էթթիյինի իսպաթ էթմէք, այնը զէմանաա տախի Ալմանիա իգթիսատէն մէնֆաաթլարընը թէէմին իչիւն ֆաւրաթթան զայէթ մահիրանէ սուրէթթէ իսթիֆատէ էթմէք վէ պու էանատէ Ինգիլիզլէրին հուպպը նէֆս վէ հայրիյէթի միլլիյէսինի օգշամըշ տըր։»

Շու ահվալ վէ էամբէլէր Ինգիլթէրա իլէ Ալմանիանըն եագընլըընը իսպաթ էաէն աէյլիյլէն տիր։

ՄԻԻԹԼԷՖՕ. ՊԷԼՃԻԳՕ. ԳՐԱԼԸՆՆ ԱՀՎԱԼ ՎԷ ՎԱՍԻՑԷԹՕՆԱՄԷՍԻ

Պրիւքսէլէն կէլէն հէվատիսէ նէզարէն, գրալ Լէօբօլա վէֆաթընան էվվէլ քէրիմէլէրի Բրէնսես Սթէֆանի իլէ Բրէնսես Լուէզի ափվ էթմէշ տիր։

Շու հէվատիսէ նէզարէն միւթէվէֆա գրալ իլէ գըզլարընը արասը աաչրգ իսի։

Գրալ Լէօբօլա էօլիւմ տէօշէյինաէ տախի գըզլարը Սթէֆանի վէ Լուէզի կէօրմէք իսթէմէմէշ վէ օնլարա գարշը 10 սէնէսէն պէրու պէսլէթիլի ինֆիլաը էօլիւմ եաթաղընա գառար մուհափազա էյլէմիշ տիր։

Էօլիւմ տէօշէյինաէ պիր բէտեր չօճուգլարընը եաթաղընա եագլաշըրմայօր։ վէ ոն նէֆէսինէ գառար ափվ էթմէյիպ, միրատան մահրում պըրագագ իսթէյօր իսի։

Հայաթ իլէ մէմաթ լարասընտա, պայաղը խագ իչինաէ մուգատատէմ, պէյէնիպ պարօն իւնվանընը վէրտիյի Վօկան նամ գառընտան օլան իգի եր՝ քէք չօճուղընը տուչինյօր իսի։

Գըրալընը Բրէնսես Սթէֆանիյէ տասրլմասը, Գրալիցա վէֆաթ էթթիքտէն սօնրա, բէտերինտէն միրատ խաթէմէսինտէն վէ հաթթա մահքեմէյէ միւրաճաաթ էյլէմէսինտէն իլէրի կէլմէշ տիր։

Օ տավատա Բրէնսես Սթէֆանի մաղլուպ օլմուշ իսի։ Գրալ՝ պու մէսէլէտէն սօնրա գըզլէնն իսմինի հիչ քիմսէյնին աղլընտան իչիթմէք իսթէմէմէշ տիր։

Բրէնսես Սթէֆանի Ավթրիա վէլահատը միւթէվէֆա Արշիուք Ռօտոլֆի իլէ իզտիվաճ էթթիքտէն սօնրա Գրալ Լէօբօլա գըզը իլէ պարբէմբը իսի։ Ֆագաթ Գրալ պիլախբէթ գըզընա սէնէաէ 50 պին ֆր. տան ֆազլա թախսիսաթ վէրմէտիկինէն, Բրէնսես Սթէֆանի թէքրար տավա էթմէշ վէ Գրալա գարշը մուխտլիֆ ֆըրգանընը ըլէսի Բանցօնը ավգաաթ թուիմբշ իսի։ Իշպէիրայպու տէփա բէք զիյատ հիսատէթլէնէրէք պիր տահտ գըզընա մուհապպէթ կէսօթերմէմիշ տիր։

Տիկէր գըզը Բրէնսես Լուիզ որ Գոպուրգ իսէ, 20 սէնէ զէվճի Բրէնսը Գոպուրգ իլէ պիր արաաա եաշաբգտան սօնրա գօճաաը Բրէնսէն այրըլմասը Գրալը պու գըզընտան սա՝ նէփրէթ էթմիրմէշ վէ պատէհու Բրէնսես Լուիզ պիմարխանէյէ գօնըլարագ օրատան գաշընգտան սօնրա, Գրալ պու գըզընտաա սէնէվի 50 պին ֆր. թախսիս էթմէշ իսէ տէ, Բրէնսէսին Բարիզատ բէք զօգ ալճագլըլարը օլաըզը վէ պինլէրէճ պօրճլարընը վէրտիկի թէրզիլէրէ պօրճլարընը վէրէմէսիյի կէօրիւմէքլէ Գրալ չայէա թախսիսաթը ճարթիրբէր իսէ, թէրզիլէրգայսմընընը վէ սայիբէ տահա զիյատ միւասատէլի տավարանրագ պօրճա պաթընրճագլարընը միւահագ ս իլէ պիր ագչէ ֆայա թախսիսաթ վէրմէյօր իսի։

Գրալ գըզընընն Բարիզատ պուլունընը օթէլ սահիպինէ օրճընը վէրէմէրկինտէն պագա օթէլէ նագլ էթմէք մէճպուրիյէթէ օլաըզընը վէ թարզը հայաթընը պիլմէճէք իսի։

Դրալ, էկէր եանընտա պուլունանարը թէրք իլէ Ալմանիաա օթուէրի իսէ, պիր սէյայ սաթըն ալաբրզպ հիմայէի բէտեռանէինէ ալճագընը գըզընա սէօյլէթմիշ իսէ տէ, գըզը տինլէմէմիշ իսի։

Բրէնսես պիր միւատէթ Բարիսատէ պատէհու Պէրլին վէ էքսրէպենտ իգամէթ իթմիշ վէ նիհայէթինտէ Բէշթատա թէվաթթուն էյլէմիշ իսի, սենէվի 50 պին ֆր. քէնտիսինէ վէ էթրաֆընտաքիլէրինտէ եէթիշմէյօր իսի։

Հէնուզ էվլի օլմայան քիչիւք գըզը Գիլմանթին իսէ բէտերիյլէ տահմա էյի կէչինմիշ տիր։ Եալընըզ սէրայտա պիր գաչ տէֆա Մատամ լա Պարօն Վօկանա թէսատիֆ էթմէսինէն մէմնունն օլմայարագ, պիր ազ արալարը աչըլմըշ օլմազլէ, Մատամ լա Պարան Վօկան սէրայ եագընընտա տիկէր պիր սերայա նազլ էտիլէրէք մէսէլէ հալլ օլընմըշ տը։

Մատամ Վօկանան օլան 2 էրքէք չ ճուզընն գրալըզրա հագգը վէրտէթլէրի եօգ տը։

Մատամ լա Պարօն Վօկան, Պէլճիգա գանունլարընճա շայանը գապու տէյիլ իսէ տէ, Սան ըմմատա ագա էտիլէն քիլիսէ նիքահր իլէ էէօբօլընն զէվճէսի օլմուշ իսի։ Դրալ պունը 1900 սէրկիսինտէ Բարլզատ կէօրիւպ թանընմըշ իսի։

Գրալընն վասիյէթնամէսի սուրէթի միւթէրճէմէսի տիր։

«Պանա բէտեր վէ վալիտէմէն 15 միլիօն ֆր. ինթիգալ էթմէշ իսի։

Պու 15 միլիօնը պու կիւնէ գատար հըգգ էյլէտիմ, պունանն պաչգա սերվէթիմ եօգ տը։

«Վէֆաթընտան սօնրա պու սերվէթիմ վարիսլէրիմէ ինթիգալ էտէճէք տիր։

Պունը արալարընտա թագսիմ էթմէլէրի իչիւն մէպլաղը մէզգիւր վասիյէթնամէտէքի արզուլարընը իհրա էտէճէք զաթ թարաֆընտան վարիսլէրիմէ թէսլիմ օլընճագ տը։

Պէն գաթօլիկ տինինի գապու էթմիկիմէն գաթօլիկ օլարագ էօլմէք իսթէրիմ։

Ֆէթֆի մէյթ (օթօբսի) իհրաարընը չիտատէթլէ բէտտ էտէրիմ, նաշընմըն էրքէնտեն տէփն օլունմասընը վէ հիչ մէրաակիմ՝ իհրա էտիլմէմէսինի արզու էտէրիմ։

Եէկէնիմ Ալպէրթ իլէ միւսթախտէմինտէն պաշգալարընընն թապուիթըմըն արգասընտան կիթմէէրինի մէն էտէրիմ։ Ալլահ Պէճիգայը մահֆազա պույուրսըն, պանա տա ազընը։

Վասիյէթնամէտէքի արզուլարընը իհրա էտէճէք զաթ վէֆաթընտան սօնրա էվրագընը թօբլայարագ թանզիմ էտէճէք վէ լազըմ օլմայանլարը ընրթրգ մուհիմ օլանլարընը եէկէնիմ Ալպէրթ թէսլիմ էտէճէք տիր։ Եալընընզ արզուլարընը իհրա էտէն զաթընը էվրագընա թօզունմայա հագգը վար տը։

Էմր քեաթիպիմ պարօն կօֆինէյի վասիյէթնամէտէքի արզուլարընը իհրայա մէմուր էտիյօրըմ։

20 Նոյմ. 1907

ԼԷՕԲՕԼՏ

ԷՏՐԷՄԻՏ

Պիր հաֆթատան պէրու տէվամընը վէ չիտատէթլի սուրէթատ չէհրիմիզէ եաղան եաղմուրատան 2 խանէ իլէ պիր չօգ տիվարլար եըգընընը վէ Մէկտաճիր ճամիսինին մինարէսինէ սահգա իսապէթլէ չէրֆէֆէսինէ գառար մահալլինի եըգմըշ տը։

Տէչէթլի ֆուրթունատան էարէմիտ իսկէչէսի, 40 սաէտ գայրգ վէ Մատէն գումբանիասընընն իսկէչէսի բարչա բարչա օլմըշ տը։

*** Պունանան պիր մահ մուգատատէմ էարէմիտ գատապլարընտան պիրիսի Պիգա ճիհէթլէրինտէն խասթա սըզընը սաթընն ալարագ էարէմիտէ նագլ էթմիշ վէ իքի սաաթ մէսաֆէտէ պուլունան պէօյլէք չիֆթլիկէ վաղ էթմիշ տիր։ Հայվանլարընն նագլընտան 5—6 կիւն սօնրա կէրէք չիֆթլիկտէ վէ կէրէք պիէթիւն ճիվար քէօյլերինտէ տէչէթլի սըզընը խասթալըզը զուհուր իտէրէք պիր չօգ խասարաթը մուճիպ օլմուշ տը։ Գարասի սանճաղը Գայթար միւֆէթթիչի Սրագ վէ Զաֆիրեան էֆ.-լերին հէման կէլիպ իթթիհադ էթմիշ օլտուգլարը թէսապիր ոայեսինտէ խասթալըզընն էօնիւ ալընմըշ տը։

*** Զէնտ կիւն ագամէ էարէմիտ զայրը միւալիմ ասքէրլիք Գուրա Մէրմանը գրաաթ օլունմագ իչիւն էրմէնի վէ Բում տէլիգանլըլարը էօնէրինտէ մուզիգա վէ էլէրինտէ պայրագ օլատուզը հալաէ հիւքիւմէթ գօնաղընընն էօնիւնտէքի մէյտանլըգտա, Գայմագամ պէյ իւլմա վէ բուէսսայը բուհանիյէ վէ իւմէրայը ասքէրիյէ օլատուզը հալաէ իթթիհամ խալէլէք, եվէլա՝ Գայմագամ Ալի պէյ թարաֆընտան մէշրութիյէթին փէվայիսիյլէ ասքէրլիկին իւլվիյէսի պահալա ալգըլանմըշ։ Ավգաթ Յովակիմ էֆ. Թարաֆընտան իթթիհամը հաաը անասընը հագգընտա զայէթ պէլիգ պիր նութգ իրատ էէսիլէրէք, ալգըլանմըշ տը։

Պատէհու միւֆթիի պէյէաէ թարաֆընտան մէշրութիյէթբէրվէր Բաահշահըմըզ իչիւն պիր ատա գրատաթ օլունմըշ վէ սօնրա բէսիֆ տէպպօյընտա գուրա քէշիսէսինէ միւպաշէրէթ իսիլմիշ տիր։

*** Եանտա Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա միւէրի Միհրան էֆ. Քիւրքճեան շէհրիմիզ իթթիհատ վէ Թէրգագը գըլիւպինտէ մէշրութիյէթ հագգընտա իքի տէֆա գօնֆերանս վէրիպ ճիւմլէ հազըրընուն մազհարը թագսիրի օլմըշ տը։

*** Շէհրիմիզ ճէզա բէիսլիկինէ տա վա վէքիլի Արշակ էֆ. Քիւրքճեանընն Թային օլունտըզը միւթախպէր տիր։

*** Պու հաֆթա պիլա ֆասըլա նիւզուլ իտէն պարան վէ էմայլի հասէսպուզ Թուղեանը միյահատան շէհրիմիզին չօգ քեօյլերինտէ վէ պա խասսա Ավլոնեա նահիյէսինտէ խասարաթը ազիմէ վուգու պուլուտուզը վէ չօգ քեօբրիւլէր վէ տէկիրմէնլեր վէ էպինիյէտեր մահվ օլտուզը վէ պունանն նաչի 50 պին լիրա խասարաթ վուգու պուլուզը միւսթախպէր տիր։

ՀՐԱՆԴ ՔԻՐԳՃԵԱՆ

30 Նոյմբեր 1909

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱԸ

Bourse de Paris

20 Դեկտ. 909

Ֆրանսըզ բանքը	Ֆր.	93,77
Իւնիֆիե	»	94,75
Բում. չըմենաբքերի	»	219.75
Օսմ. Պանգաաը	»	731.—
Պալիա Գարատայրն	»	406.—

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՄԷՆՖԱԱԹԸՆԱ ԿԷՂԷՏԷՔ բաաը կիւնիւ իհրա օլընճագ գօնսէր իչիւն թարաքը Շահանէէն 25 լիրա իհսան պույրըլմըշ սըզը։

ՄԷԶՂԷՀԻՊ ՄԻԻՏԻՐԻ Պէհա Պէյ էքվէէքի ագչամ Գասը քէօյսէ միւասքէֆի Բաթրիգ Դուրեան Ս.ը խանէսինէ պիլազիմէ միւշարիէյ իլէ նասզը պէյ թարաֆընտան պիր միւլագաթ իհրա իթմիշ վէ պիր ան եվվէլ մագամընա ավտէթ իթմէսինէ արզու պէյան էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգը միւշարիէյ քէնտի իսրարը մահգա աատալէթին իհրաը վէ պաչէրճա միւսպպիպլէրին ճէզալանաըրըլմասը օլաըզընը թէքրար իսէրքեք, պու տա մէմլէքէթին սասյէրի նօգթաի նագաբրյա էհէմմ վէ էզէմ օլաըզընը պիլ պէյան պիր ան եվվէլ պունընն մէվգէյը իհրայէ վազընը կէօրմէկլի արզու պէյան իթմիշ վէ ասէլիսուսուս Ատանասա պագը մէմուրին վէ մահգա Ասաֆ հագգընտա իհրա օլունան մուհաքէմէ նէթիճէսինէ ինթիզար էյլէտիկլերի սէօյլէմիշ տիր։

Պէհա պէյ միւշարիէյէին շու պէյանանքընը Ասլէյէ նազընընա թէպլիղ իթմիշ տիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ Տեղապահը Տ. Դանիէլ Վ. տիւն բէփագաթընտա Տէրսաատէթ վէքիլի Տ. Սմբատ Վ. իլէ Պարգեւ էֆ. Փափազեան վէ Բաթրիգբանէ գաբաբ քէհեասը պուլընընը հալաէ, Պապը Ալիյէ պիլազիմէ, Սատրազամ հազրէթլերի օրատա պուլընմատընընան, Տախիլյէ նազընը թաւլեաթ պէյ իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։ Նազընը միւշարիէյէ նէզանինտէ օ սբրատա մէպսուսանան Վարդգէս վէ Մուրատ էֆ.լէր պուլընընպ, միւմանէյէիւման տախի Տեղապահ ան իչինի մէմուրիյէթի իչիւն լազըմ կէլէն սուհուլէթին իթատընը ըէճա իթմիշլէր վէ ալէյհուսուս մանասթրատա սուի խթիմաշ վէ սըրգաթ կիպի ահվալ մէվճուտ օլաըզընընան, պունընն կօնիւնիւ ալմագ իչիւն Բաթրիգխանէյէ վուգու պուլուտագ թէչկպիսատընը պաչա չըգմասը մագսէտի իլէ 3 վարդապետն վանքատան չըգարըլմասը էլզամ կէօրիւլէրէք պունընն գուվվէտէն ֆիրիլէ իսրաճը իչիւն հիւքիւմէթին մուռավէսէթինի թալէպ էյլէմիշլէր տիր։

Թալէաթ պէյ պու խուսուսատա քէնտիսինէ տալիյէ նէզարէթինտէն ըէսմի իշարաթ վուգու պուլմըզը թագտիրտէ իճապընը սէրսալ իհրա խտէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Մուսախսէրէն Ատլիյէ նէզարէթինէ ադիմէթ օլունըպ, Նազընը Նէճմէտտին պէյ կէլմէմիշ օլաուզընտան, Մէզահիպ միւսիրին Գէհա պէյ իլէ միւլագաթ վուգու պուլմըզ վէ մուսախսէյհ տախի հեր կէօնա թէսհիլաթը կէօսթերէճէյինի սէօյլէսիքտէն սօնրա, շիմտիյէ գատար զիքր օլունան 3 վարդապետլերին վանքատան չըգմասընա տարիր Երուսաղէմ միւթէսարրիֆընընը մութալէասընը թահրիրէնիչար էյլէյէճէ կինի թէլէկրաֆլա պիլտիրիպ հէնուզ թահրիրաթ պլընմամըզ օլտուղընտան պունա պէգլէնտիկի վէ մուախխէրէն տերհալ լազըմ կէլէն իճրա օլունճագընը սէօյլէմիշ տիր։

Տ. Դանիէլ Վ. վէ Պարգեւ էֆ. քէնտիլերի հուքիւմէթին մուավէնէթինէ կիւվէնէրէք ազիմէթ էյլէտիքլերինի պէյան էյլէմիշլէր տիր։

Տ. Դանիէլ Վ. օրատան սօղրուճա Գալաթա բըսիքըմընա կիտէրէք Խըտիվիալ գումբանիասընընն «Օսմանիյէ» վաբօրընա բաքիպ օլմուշ տը։ Մուամիլեյհ իլէ թէալիւգաթընտան Խաչիկ էֆ. Թընկըրեան, Պարգեւ էֆ. Փափազեան վէ Լարինէ Առաջնորդարան քեաթիպի ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

Տիրան էֆ. Մարտիկեան եարընն Տէրսաատէթտէն ազիմէթ էյլէյէճէք տիր։

Բաթրիգ վէքիլի իլէ Վարչութիւն նամընա Տ. Գնել Վ. վէ պիր չօգ սօսթ վէ ահրպպա վաբօրա կէօնտէրիյէ կիթմիշէր տիր։

Տեղապահընն եօլա չըգարը թէլէկրաֆլա Երուսաղէմ, Պէյրութա վէ Եաֆայա վէքիլ Տ. Սմբատ Վ.է իշար էտիլմիշ տիր։

ԱՏԱՆԱՏԱՆ Բաթրիգխանէյէ իշար օլունարընընա կէօրէ, Կիլիկիա Կաթողիկոսը Մէրսինտէ Ատանա վալիսինին դիյարէթինի գապու էյլէտիքէն սօնրա, էրթէսի կիւնիւ աէ քէնտիսի մուամիլեյհի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։

Միւլազաթ էանասընտա Ս. Կաթողիկոս ամբոխ ահվալինի իյլահ իթտիքէն սօնրա, Թլան չիֆթլիկինին եաղմա խալիսիկի վէ եագըլարը վէ կէչինմէք իչիւն չէքիլէն միւչքիլաթտան Սիս մէզթէպէսինին զաբանմասը վէ էհալինին զարուրէթինի իյլահ էյլէմիշ տիր։ Ճէմալ պէյ Ս. Կաթողիկոսըն պիր ան եվվէլ մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթի իչիւն արզու պէյան էյլէմիշ տիր։

Ս. Կաթողիկոս, ահվալ պիր աղ տիւզէլմէսիկի թագսիրաէ մէմուրիյէթինէ տէվամ իսէմէյէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎ էվվէլքի ագչամ վուգու պուլան իսթիմաղնատա ամիսէքի մէսէլէլէր իլէ մէշղուլ օլմըշ տը։

Մէճլիս Բաթրիգխանէ ատանընընն մուամէլաթընա տարիր պիր Եմմոց Հոգաբարձութիւն թէշքիլինէ լիւզում կէօրսիյինտէն, հալպու քի տապրգ Եմմոց Հոգաբարձութիւն իլէ Տնտես. Խորհուրդ արասընտա սէլահիյէթէ տարիր պիր մասէլէ զուհուր էյլէտիկինտէն. Պահրի էֆ.է մէսէլէյի թէտգիգ խտուպ նէթիճէսինի պիլտիրմէսի թավսիյէ օլընմըշ տը։

Շ.— Մէճլիս՝ նէտիգուլէ էյթամխանէսի մէսէլէսի հագգընտա Խօճասարեան վէ Պահրի էֆ.լէրին մալիսմաթընը տինլէտիքէն սօնրա, պու ագչամ վուգու պուլաճագ իհթիմանատա Ուսուս. Խորհուրդ իլէ, խասթախանէ հոգաբարձութիւնը վէ էյթամխանէ հէյէթինի տավէթ էյլէմիշ տիր։ Պու ագչամ վուգու պուլաճագ իհթիմանատա պու մէսէլէյէ տարիր լազըմ կէլէն թէտապիր ըսթիթիսատ օլընճագ տը։

Յ.— Զէյթուն առաջնորդ վէքիլի՝ մահալլի հասալսինին սէֆալէթինի իյլահ խարէք իյանէ թալէպ իթմիշ տիր։ Մէճլիս՝ իյանէ գօմիսիոնընընն նազարը տիգգաթլա հէվալէ էյլէմիշ տիր։

Սէֆալա կեդրոնական Վարժարան մուամիրիյէթի մէսէլէսինի նազարը տիգգաթա ալարագ, ազատան Խօճասարան էֆ.ինն թէտգիգընա հէվալէ էյլէմիշ տիր։

Քէպա մէճլիս մէրքէզէյթաղ. խորհուրդընընն պիր սէքրէտարընը Ուսում. Խորհուրդընն նապարը տիգգաթընա հէվալէ էյլէմիշ տիր։ Իշպոր մէքթուպպա սէմթը մէզքիւրատ եէնի պիր մէքթէպ թէէսիսի էհէմմիյէթինի իյլահ էյլէմիշ վէ պու սուրէթէ կէչմիշ էյլէմիշ տիր։

Մէճլիս Բաթրիգխանէ ատանընընն մուամէլաթընա տարիր պիր Եմմոց Հոգաբարձութիւն թէշքիլինէ լիւզում կէօրսիյինտէն, հալպու քի տապրգ Եմմոց Հոգաբարձութիւն իլէ Տնտես. Խորհուրդ արասընտա սէլահիյէթէ տարիր պիր մասէլէ զուհուր էյլէտիկինտէն. Պահրի էֆ.է մէսէլէյի թէտգիգ խտուպ նէթիճէսինի պիլտիրմէսի թավսիյէ օլընմըշ տը։

Դալուսա էֆ. Մալաթեան, քէնտի մէշղուլիյէթինտէն տօղայը. Ուսում. Խորհուրդ ազալընը տէրսօհաթ իսէմմիշ օլաըզընընա, մէճլիս պու խթիֆայը գապուլ իթմիշ վէ օնըն եէրինէ պաշգա՝ նամզէտլիք պէօսթերմէսինի Ուսում. Խորհուրդա թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Ատանայա կիւէն Ս. Աբրահամ քէնտ. հէնուզ օրատա գամագամա իսրար էյլէտիկընտէն Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէտկոի իչիւն Կիլիկիա Ս. Կաթողիկոսընա թէլէկրաֆ քէշիսէ իսիլմէսի թավսիյէ օլընմըշ տը։

Մէճլիս զապթ օլունան արագիէր հագգընտա թէտգիգաթ իհրա իտէն գումիսիոնա Ղազարաս էֆ. Պէղազանը ազա թային էյլէմիշ տիր։

Գումգաբուատա պիր ակումբ թէշքիլ օլունըպ կիլիկիալը եէթիմէրի գայրբմագ իչիւն պիր նիզամնամէ թանզիմ էյլէսիկինտէն, մէճլիս թագտիմ օլունան նիզամնամէյի կիլիկիա եէթիմէրինին թէշքիլինէ տարիր օլան գումիսիոնըն թէտգիգինէ հէվալէ էյլէմիշ տիր։

ՀԱՃԸՆՏԱՆ պէրվէճէը աթի իշար օլունըյօր։

«Առաջնորդ Տ. Դանիէլ Վ. պունան ագամէ Ատանա վալիսի ճէմալ պէյ թարաֆընտան տավէթ օլընմըշ օլուպ, 10 կիւն գալարընտան սօնրա Սիս թարիգի իւլ չէհրիմիզ կէլմիշ տիր։ ճէմալ պէյ Առաջնորդա թէքլիֆ էթմիշ տիր քի, Հաճընտաքի մէրխասալըգ մէմուրիյէթինի թէրք խուսուպ չըգան, Պապը Ալի տէ թէզգէրէ իւլ Բաթրիգխանէյէն պունը թալէպ էթմիշ տիր։ Առաջնորդ ճէվապէն ռէմիշ տիր քի, քէնտիսի իքի տէֆա էրզին Տիվանը Հարպընտա մուհաքէմէ խալիսպ սէրպէսթ պրագբլմըշ տը։ հագգընա պիր կէօնա իթհամ օլմասընը հալաէ նիչին նազ իթմէք իսթէտիքլերինի սօրմըշ տը։ Պու միւնասէպէթլէ առաջնորդը օրատա սագլամագ իչիւն Բաթրիգխանէյին մուավէնէթի թալէպ օլընմըշ տը։»

Թիֆլիզէն իշար օլընընընընա կէօրէ սիյասի գապահաթլարատան սօլայը մահքիմ օլանլարը մուհաքէմէսի տահա ուզուն սիւրէճէք տիր։ Միւֆէթթիչ Լիժին, պու մէսէլէյէ տարիր օլան թէլէկրաֆլարը վէ էվրագը 1905 թարիխինէն իթիբարէն թահգիգաթ էվրագընա բաաթ խրիմէսինի էմր իթմիշ տիր։ Պու էօյլէ միւշքիլ պիր շէյ տիր քի՝ պաշա չըգարմագ իչիւն պիր գաչ այ չալըշմագ լազըմընը։

ԹԱՒՇԱՆՃԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ էֆ.-նին գաթիլի օլան Համբարձումեանընն իտամ ճէզասը Ամերիգասա էլէքթրիքէ իճրա օլունմըշ տը։

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ հանգուցեալ Կարապետ էֆ. Քիւրսթէճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկապակի (2)երկու Օսմանեան ոսկի նուիրած են Հիւանդանոցիս Վահէ Տէր եւ Տիկին Մէրան էֆ. Գարագաշեան։

(ԿՆԻՔ)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊԱՂՏԱՏ ԽԱԹԹԸ

ՀԱԼԷՊ 7 դեկտ.— Խաթթը քէպիրին Իսկէնտերունատան Հալէպէ իմրաբը հագգընտա պիր գաչ տէֆա վուգու պուլան մըրատաաթըմըզը գապուլ պուլրըլմասընը պէքլէտէքտի իքէն՝ պիլաքս Թէլէյ ճէյշ թարիգինին թէմտիսիսէ պաշլամասը մէյուսիյէթիմիզի մուճրպ օլմըշ տը։ Շեյէտ չէհրը ճէսիմին մուհափազասը իւմրանը տէվլէճէճ զայրը մըլէթէզմ իսէ, պիզճէ հայաթ մէսէլէսի օլաըզընընան մուապզեղ վաթանըն խարապիյէթինէն վիգայէթ ուզընընա հէր տիրըլ մըրաճաաթտան կէրի տուրմայանազընը տը։ Ամբարատաթը տասպեգամըզը թէքբար եյլէր վէ պու հալ՝ դրանը սէթիսէյէ իգթիսատը ճէվապլաա ինթիպար էտէրիզ։

Գէնրալ մէճլիսին գաբաբը սուլ թէքիլիր էալիմըզ իսէ տէ, պիլախբէր Տաբլիսյէտէն կէօնտէրիլէն թէլէկրաֆի սրագլարնէ թէ՝ գէրիյէվին մէհաֆիլ մարրեն հագգընտա Սիսի Կաթողիկոսընընն Ամերիգասա էլէքթրիքէ ճէվապլաա ինթիպար էտէրիզ։

Գէնրալ մէճլիսին գաբաբը սուլ թէքիլիր էալիմըզ իսէ տէ, պիլախբէր Տաբլիսյէտէն կէօնտէրիլէն թէլէկրաֆի սրագլարնէ թէ՝ գէրիյէվին մէհաֆիլ մարրեն հագգընտա Սիսի Կաթողիկոսընընն Ամերիգասա էլէքթրիքէ ճէվապլաա ինթիպար էտէրիզ։

ԱՐԱՆՍԸԶ ՖԻԼՕՍԷ

ՍԷԼԱՍԻԿ 21 դեկտ.— Ծրանանընը Էրսեկսք Բրնաեա, Վ.քգթor Հիկս, վէ Ժիլ Ֆէրրի նաա զբրելլարը ավալատան պուլայա վասլ օլմազլա, պուլատատ պիր գաչ կրան գալաաագլար տը։

Նոգրա նավըը Սակնգսպա վէ Արնավուլաբգտաքի շըմնաբփէրլէրի թէփրմրշ վէ սուայնէ էանէճլինի այնա օլաըզը տեվ-յրրի հիւքիւմէթէ մալլուատ վէրմրշ տը։

ԷՏԻՊՆԷՏԷՆ խուսուսի սուրէթատ կէլէն պիր թէլէկրաֆա նէզարէն՝ Սաֆրա նազընը Պեռասս էֆ. Հալաճեան չէհրը մէղգուրէ վասլ օլարագ, վալի պէյ, վէ գումանտան բաչա վէ պիր պանսօ մուպիգա իլէ ատաքիրը Օսմանյէ թարաֆընտան իսթիքպալ օլընաըզգատան սոպա տօպուճա պէլէտալէ Ալեքսանդր պիլիմրշ, վէ օրայա պէլէտյէ վէ թրաբէրի օտասը ազալարը իլէ էշլամի տավէթ օլընարագ պիղղամ սիլահլարագ էյլէմրշլարը։ Էշլամ Հալաճեան էֆ.ինն պէյանաթընատան մէմուրիյէթ մուճրպ օլմըշ տը։

Ալեքսանդր Ֆիլօսէ

94 իմզալար

ԱՐԱՆՍԸԶ ՖԻԼՕՍԷ

ՍԷԼԱՍԻԿ 21 դեկտ.— Ծրանանընը Էրսեկսք Բրնաեա, Վ.քգթor Հիկս, վէ Ժիլ Ֆէրրի նաա զբրելլարը ավալատան պուլայա վասլ օլմազլա, պուլատատ պիր գաչ կրան գալաաագլար տը։

Նոգրա նավըը Սակնգսպա վէ Արնավուլաբգտաքի շըմնաբփէրլէրի թէփրմրշ վէ սուայնէ էանէճլինի այնա օլաըզը տեվ-յրրի հիւքիւմէթէ մալլուատ վէրմրշ տը։

ԷՏԻՊՆԷՏԷՆ խուսուսի սուրէթատ կէլէն պիր թէլէկրաֆա նէզարէն՝ Սաֆրա նազընը Պեռասս էֆ. Հալաճեան չէհրը մէղգուրէ վասլ օլարագ, վալի պէյ, վէ գումանտան բաչա վէ պիր պանսօ մուպիգա իլէ ատաքիրը Օսմանյէ թարաֆընտան իսթիքպալ օլընաըզգատան սոպա տօպուճա պէլէտալէ Ալեքսանդր պիլիմրշ, վէ օրայա պէլէտյէ վէ թրաբէրի օտասը ազալարը իլէ էշլամի տավէթ օլընարագ պիղղամ սիլահլարագ էյլէմրշլարը։ Էշլամ Հալաճեան էֆ.ինն պէյանաթընատան մէմուրիյէթ մուճրպ օլմըշ տը։

Ալեքսանդր Ֆիլօսէ

Մէճլիս զապթ օլունան արագիէր հագգընտա թէտգիգաթ իհրա իտէն գումիսիոնա Ղազարաս էֆ. Պէղազանը ազա թային էյլէմիշ տիր։

Գումգաբուատա պիր ակումբ թէշքիլ օլունըպ կիլիկիալը եէթիմէրի գայրբմագ իչիւն պիր նիզամնամէ թանզիմ էյլէսիկինտէն, մէճլիս թագտիմ օլունան նիզամնամէյի կիլիկիա եէթիմէրինին թէշքիլինէ տարիր օլան գումիսիոնըն թէտգիգինէ հէվալէ էյլէմիշ տիր։

ՀԱՃԸՆՏԱՆ պէրվէճէը աթի իշար օլունըյօր։

«Առաջնորդ Տ. Դանիէլ Վ. պունան ագամէ Ատանա վալիսի ճէմալ պէյ թարաֆընտան տավէթ օլընմըշ օլուպ, 10 կիւն գալարընտան սօնրա Սիս թարիգի իւլ չէհրիմիզ կէլմիշ տիր։ ճէմալ պէյ Առաջնորդա թէքլիֆ էթմիշ տիր քի, Հաճընտաքի մէրխասալըգ մէմուրիյէթինի թէրք խուսուպ չըգան, Պապը Ալի տէ թէզգէրէ իւլ Բաթրիգխանէյէն պունը թալէպ էթմիշ տիր։ Առաջնորդ ճէվապէն ռէմիշ տիր քի, քէնտիսի իքի տէֆա էրզին Տիվանը Հարպընտա մուհաքէմէ խալիսպ սէրպէսթ պրագբլմըշ տը։ հագգընա պիր կէօնա իթհամ օլմասընը հալաէ նիչին նազ իթմէք իսթէտիքլերինի սօրմըշ տը։ Պու միւնասէպէթլէ առաջնորդը օրատա սագլամագ իչիւն Բաթրիգխանէյին մուավէնէթի թալէպ օլընմըշ տը։»

Թիֆլիզէն իշար օլընընընընա կէօրէ սիյասի գապահաթլարատան սօլայը մահքիմ օլանլարը մուհաքէմէսի տահա ուզուն սիւրէճէք տիր։ Միւֆէթթիչ Լիժին, պու մէսէլէյէ տարիր օլան թէլէկրաֆլարը վէ էվրագը 1905 թարիխինէն իթիբարէն թահգիգաթ էվրագընա բաաթ խրիմէսինի էմր իթմիշ տիր։ Պու էօյլէ միւշքիլ պիր շէյ տիր քի՝ պաշա չըգարմագ իչիւն պիր գաչ այ չալըշմագ լազըմընը։

ԹԱՒՇԱՆՃԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ էֆ.-նին գաթիլի օլան Համբարձումեանընն իտամ ճէզասը Ամերիգասա էլէքթրիքէ իճրա օլունմըշ տը։

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ հանգուցեալ Կարապետ էֆ. Ք

արգուլարքնա վէ պու պապաէ իթթիխաղ իտէէքլէրի մուամէլաթա մուխալիֆոլարագ Կիրիտլիէրին Եունանիստան Բարլամնթասընա մէպուս կէօնտէրմէք Թէշէպպիւսինտէ պուլունմալանընը չիտաէթլէ Թէնգիտ վէ Թագպիհ էյլէտիքտէն սոնրա, Կիրիտլիէրին պուհարաքէթլէրինին պիր էսէրը ճինէնէթտէն պաշգա պիր շէյ օլմայաճաղընը վէ պինաէն ալէյհ պու հարաքէթլէրինաէն ֆէրազաթ էյլէմէտիքլէրի Թագտիրտէ հիւքիւմէթին տոնանմա իլէ Թէքրար Ատայա տաքէր չէգարաճաղընը ուզուն ուզատիյէ պէյան եթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ, Խարիֆիյէ Նազըրլարը իլէ Մէճլիսը Մէպուսան ըէսի Ահմտ Բիզա պէյ, Պաղտատ վալի վէ գօմանտանը Նազիմ, Մէճլիսը Այան ազաղընան Սամի բաշլար վէ Շէրիֆ Նասիր պէյ տիւն Պապը Ալիտէ Սատրազամ բաշայը զիյարէթ իթմիշլէր տիր։ Ահմտ Բիզա պէյ՝ Խարիֆիյէ Նազըրլար, վէ Նազիմ բաշա տախի՝ Տախիլիյէ Նազըրլար միւլագաթ եթմիշ տիր։

Մահմուտ Շէվքէթ բաշա տիւն Պապը Ալիտէ Սատրազամ բաշա իլէ կէօրիւշմիշ տիր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ իլէ Թիւրքիա արաստընտա ագա օլընան Թիճարէթ մուգավէլէն.ամէսի մագամընա գարսի օլմագ իւզրէ գարարլաշտըրըլան եէնի մուգավէլէ լայիհասը հագգընտա Թէագիֆ իթլա իթմէք իւզրէ ախիրէն Թէշգաթ իթլա օլընան գօմիսիոն Պայրամ էրթէսի թօրանճաճագ տըր։ Պու Գօմիսիոնտա Ռումանիա հիւքիւմէթի Նամընա նէ սէֆիր, նէ տէ տիկէր հիչ պիր մէմուր պուլունմայաճաղ տըր։ Թէագիգաթ եալընըզ Օսմանլը մէմուրլարը Թարաֆընտան իճրա իսիլէճէք տիր։

ԵՐԼՏԸԶՏԱԶԹԻ քէօչկի պէքճիլէրինէ այիտ տարիրէտ պուլունան գըրմզը մատ իլէ մէհրլը եալտըզը պիր ատանտրգ հէյէթի մախսուսէ մուվաճէհէսինտէ աշլուրգտա, պիր Թագըմ միւճէվհէրտթ, գամանլար, կիւմիւշտէն մատամուլ մասնուաթ վէ սաիր էշիա պուլունմըշ տըր։

ԳՈՒՐԳԱՆ Պայրամը մունասիպէթիյլէ Զաթը Շահանէվէ չահզատէկտան իլէ սէլաթինը ազամ իչիւն Սթապլը ամիրէճէ եվվէլթի կիւն սաթըն ալընան գուրպանլարըն էօնէրինտէ պաշ աղա պուլունտընը վէ տիկէր գօչլար տիկէր գաղիր Թարաֆընտան իհթիրամաթլա Թուրուճագտա օլտըը հալտէ տիւն Տօլմա Պաղչէ սէրայը Հիւմայունտա մանգուրը Շահանէ պույրըլմիշ տըր։

ՏՕԼԱՆՏԸՐԸՃԸԼԸԳ վէ սուի իսթիմալինտէն տօլայը տէրտէսթ օլընան Մատամ Մարի Աղտաճ իլէ գօճասը վէ Ադաւնի վէ Գոսթանթինին մուհաքէմէլերի, տիւն պիրինճի ճէզա մահքէմէսինտէ ըույէթ օլընմայա պաշլամըշ տըր։

ՍԷՑՐԸ ՍԷՖԱՑԻՆ

ՄԻԼԼԻ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՄԷՐՔԷԶԻ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՏԻՐ

«Թէհ Ֆէրֆիլա Շերպլտինկ էնտ էնճինէրինկ Գըմբէնի Լիմիթըտ» վէ «Վէտատէլ Թուրնէր էնտ Գըմբէնի» նամ վէ հիսապընա հարաքէթ իտէն Ստեփան Սպարթալը էֆ.յէ վէրիլէն սէյրը սէֆային խաթթիլարընը իշլէթմէք իւզրէ ֆի 25 Ռամազան սէնէ 1327 Թարիխլի Ֆէրմանը ալիշան իլէ Քատրիգ պույրըլան Նըզամնամէի տախլիլինին ահքամընա Թէվֆիգէն Թէշէբգաքլու իտէն Օսմանլը Անօնիմ շէրքէթի։

Մէկքիւր իմթիյազ միւմայիլէյհիւմ Քարաֆընտան զիրատ մուհարրէր շէրայէթ իլէ շիրքէթէ տէվր վէ Թէրք օլունմըշ տըր։

ՄԻԼԼԻ ՏՏԷԹՔԸ ԻՄԹԻԾԱԶ

75 ՍԷՆԷ ՏԻՐ

Շիրքէթին սէրմայէսի պէհէրի պիրը ատտա Օսմանլը լիրասը գըյմէթինտէ հիսսէլերէ Քագսիմ օլընմըշ 900,000 ատէտ Օսմանլը լիրասընան իպարէթ տիր. շէօյլէ քի։

Միւնհասըրէն Թէպասի Օսմանլիյէ մախսուս պիրէր Օսմանլը լիրասը գըյմէթինտէ 550,000 ատէտ նամա մուհարրէր հիսսէ սէնէտաթը վէ պիրէր Օսմանլը լիրասը գըյմէթինտէ համիլինէ այիտ 350,000 հիսսէ սէնէտաթընան միւրէթթէպ տիր։

Սաֆի Թէմէթթիւ պէր վէճհը աֆի թագսիմ իսիլէճէք տիր։

1.— Ատի իսթիյազ ագչէսինէ 100ատէ 5 (Նիզամնամէի Տախիլինին 39ընճը մատատէսի ահքամընճա իսթիյազ ագչէսինին մըգտարը շիրքէթին սերմայէսինին 15ատէ պիրինէ պալիզ օլուր էսէ իսթիյազ իչիւն ագչէ Թէֆրիգ իսիլմէյէճէք տիր։)

2.— Նամա մուհարրէր վէ համիլինէ այիտ հիսսէ սէնէտաթընա պիտ Թէֆրիգ 100ատէ 5 կիւզէլթէ։

3.— Հիսսէ սէնէտաթընտան միւրէքքէպ սերմայէսինին 75 սէնէ միւատէթ զարֆընտա իմհասը (ամօրթի) իչիւն 100ատէ 0.132,161 Թէմէթթիւաթըն միւթէպագըսընըն 100ատէ65ի հիսսէի Թէմէթթիւ օլարագ հիսսէտարանա վէ 100ատէ 10ը միւտիրլէրէ վէ 100ատէ 10ը մէճլիսը իտարէյէ վէ 100ատէ 15ի միւէսսիսան հիսսէլերինէ Թէվզի օլընանագ տըր։

Գուբօնլար Տէրտաատէթատէ վէ Լօնտրատա Թէէսիյէ օլունանագ տըր։ Շիրքէթ հիսսէ սէնէտաթընը Տէրտաատէթ վէ Լօնտրա պօրսալարընա Թէէսիյէ օլունանագ տըր։

Գուբօնլար Տէրտաատէթատէ վէ Լօնտրատա Թէէսիյէ օլունանագ տըր։ Շիրքէթ հիսսէ սէնէտաթընը Տէրտաատէթ վէ Լօնտրա պօրսալարընը բէտմէն գապալ իթիբրմէք իչիւն լազըմ կէլէն մուամէլէյի խիմա խէճէճ տիր։

Միւնհասըրէն Թէպասի Օսմանլիյէյէ մախսուս օլարագ պէհէրի պիրէր լիրայի Օսմանի գըյմէթինտէ պուլընան 550,000 ատէտ նամա մուհարրէր հիսսէ սէնէտաթընընը 250,000 ատէտի էվվէլճէ գայտ իսիլմիշ, վէ միւթէպագը 300,000 ատէտի տախի պու տէֆա պէյն էլ էհալի Թէտավիւլէ չէգարըլաճագ տըր։

Նիզամնամէի տախիլինին 6ճը մատատէսի ահքամընա Թէվֆիգէն Թէշգաքլու Օսմանլիյէ թարաֆընտան սաթըն ալընմայան միւթէպագը նամա մուհարրէր հիսսէ սէնէտաթընընը հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ իշթիրասը մուգարրէր տիր։

Մէկքիւր նամա մուհարրէր հիսսէ սէնէտաթընընը իշթիրասընա Թալիպօլանլարընը ալաֆ. 3 Ցունվար 1910 Թարիխինտէն 10 Ցունվար 1910 Թարիխինէ գատար Տէրտաատէթատէ

ՊԱՆԴ ՐԻՒ ԲՈՒՐ ԼԸ ԳՕՄԷՐՍ ԷՆԹՐԱՆՍԷ

(Թէէկրաֆ ասրէսի) ՐԻՒՍԷՆՊԱՆԴ Տէրտաատէթ,

Վէ ՝ՏԷՕՑՁ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԴԱ

(Թէէկրաֆ ասրէսի) ՏՕՐԻՊԱՆԴ Տէրտաատէթ Գալաթատաքի մէրքէզլէրինէ վէ Սթանպօլ վէ Պէյօղլու վէ վիլայէթլէրաէքի շիւպէլէրինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իյճապ իսէր։

Թէտավիւլէ չէգարըլաճագ ֆիյաթ պէհէր հիսսէ սէնէտի իչիւն ՊԻՐԻ՝ Օսմանլը լիրասընտան իպարէթ օլուպ պունընն ալթուն ագչէ 50 զրուշը իսգալանտըզը անտէ վէ 50 զրուշը տախի հիսսէլերին գաթիէն Թէվզի իսիլտիկի զման Թէէսիյէ օլընանագ տըր։

Շիրքէթ՝ մըգտարը ճիւզի հիսսէ սէնէտաթընա Թալիպ օլանլարը տախի նազարը իթիպարա ալարագ, ուսրէթը միւնասիպէտ Թէվզի եթմէք հագգընը մուհաֆաղա իսէր։

Միւքասսիս իսմիդրի շամիլ լիսթալար իյի միւպայաա իբթիրաֆ իչիւն վագը օլան թաէպիր գապուլ օլընանայանագ տըր։

Հէր տիւրլու մալիւմաթ վէ սաիրէ իսթիհսալ եթմէք իչիւն շիմտիէն Գալաթատա Աատալէթ խասընտա վագը շիրքէթին իտարէխանէսինէ վէ Խոխա Դալաթատա վէ Սթանպօլտա Պանդ Ռիւ Բուր Լը Գոմերս Էնթրանսէ վէ ՏէՕՑՁ Օրիանթ պանդասընա մուրաճաաթ օլընապիլիր։

Հէր հիսսէ սէնէտինին միւթէպագը պէտէլի օլան ալթուն ագչէ 50չեր զրուշը Թէսիյէսինճէ Թէէիրը վագը օլարը հալտէ ատիպլէրինտէն պիր այ միւատէթ իչին սէնէվէ100ատէ6հիսսէյլա ֆիզ ալընանագ վէ պիր այ կէչմէքատէն սոնրա հիչ պիր կէօտտ իսիթարա հաճէթ գալմագսըզըն, շիրքէթ զարար վէ զիյանը սարպլէրինէ այիտ օլմագ շարթըյլա մէզքիւր հիսսէ սէնէտաթընը Տէրտաատէթ վէ Լօնտրա պօրսալարընտա սատմագա սէլահիյէթտար օլընը։

(Նիզամնամէյի տախիլինին 39ընճը վէ 11ընճի մատիդրի)

Համբլինէ այրա 350,000 ատէտ հիսսէ սէնէտաթը Լօնտրատա Պիշօպգէթ Սթրիթ սգաղընտա 19 նօմէրօտա մուգիմ Պանդ օֆ Սգոթլէնտ վասըթասըյա, Լօնտրա բիյացասընա մէվգէլի Թէտավիւլէ չէգարըլաճագ տըր։

ՄԷՃԼԻՍԻ ԻՏԱՐԻԼ

Զէյա պէյ էֆ. հաղրէթլէրի՝ Սատարէթ ուզմա միւթէշէարը սապըգը։

Նուրի պէյ էֆ. հաղրէթլէրի՝ Նուրայը Տէվլէթ Սալիյէ վէ Նափիա տարբէսի բէհալի։

Տիլպէր Զաբեհ էֆ. հաղրէթլէրի՝ Նուրայի Տէվլէթ ազասընտան,

Ստեփան Սպարթալը էֆ.՝ Իզմիր մէպուսը,

Դարաօ էֆ.՝ Սէլանիկ մէպուսը,

Իպրահիմ պէյ Պալճը՝ Թիւճարանան,

Մր. Թուրնէր՝ Լօնտրատա Վէտատէլ Թիւրնէր գումբանեասը վէքիլի,

Մր. Ճէյմս Համիլթին Կլասգոտա Ֆէրֆիլա շիրքէթի տիրէքթօրը,

Ֆէրիգ սըր էմսն Էլլէ՝Կիլտոֆորատա Կլասգով Մր. Տավիտ Ռիք նէյ՝ վաբոր սահիպլէրինատէն՝

Մր. Ինթեր Պրաուն՝ Վէտատէլ Թուրնէր շիրքէթինէն,

Հուգուգ Միւսավիրլերի սըր էտվին Բիրա տավա վէքիլի՝

Գրիգոր Աբիկեան էֆ. Տէրտաատէթատէ տավա վէքիլի։

Միւտիրլեր

Վէտատէլ Թուրնէր վէ գումբանեասը. (Լօնտրատա 16 սէնթ Հելլէն Բիլդինգ վէ Տէրտաատէթատէ)։

ԻԹՁԱՀՆԱՄԷ

Շիրքէթ՝ պիր թարափտան Նափիա նէզարէթը ալիկսի վէ սիկէր թարափտան «Տի Ֆէրֆիլա Շերպլտինկ էնտ էնճինիրինկ Գըմբէնի Լիմիթըտ վէ Մ Վէտատէլ Թուրնէր էնտ Գըմբէնի նամ շիրքէթլէրին վէքիլի վէ իզմիր մէպուսը Ստեփան էֆ. Սարթալը արասընտա ագա օլունըպ պա Իրատէի Սէնիյէի հազրէ՝Ը Բաճէշահի Թատրգ պույրուլան մուգավէլէնամէ ահքամընա Իտարէի Մախսուսէնին պիլճիւմէ իլթիզամ վէ մէվճուտաթընը միւպայա վէ Թէմէլլիւք իթմէք մագսատիյլէ Թէշէքքիւլ եթմիշ տիր։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, Իտարէի Մախսուսէ 50 սէնէյի միւթէճավուզ պիր միւատէթճէ Տէրտաատէթ ճիրը ճէտտտ իլէ Մարմարա սէնիզինին մուխթէլիֆ լիմանլարը արասընտա եօլը նագլի խուսուսընտա հագգը ինհիսարը օլուուղը կիպի մէմալիքի Օսմանլիյէնին վէ մէմալիքը Շարգիյէնին վէ Ասիրիթիգ սէնիզինին վէ պարը Ահմէը վէ Պասրա քէօրֆեզի վէ այիրէնին պաշլճա լիմանլարընա խիթիճատէյի մուճիպ շարթլար իլէ սէյրը սէֆանին եթմէք իմթիյազ վէ սէլահիյէթինի հաիզ իտի։

Շիրքէթ ճիվար սահիլլէրտէն 8 խաթթ, ևանի Անատօլու շըմէնտըֆէրինին մէպտէի օլան Հայտար Բաշա իսկէլէսի վէ Մոտա, Գոտը քէօյ վէ Ասաղար վէ Այսթէֆանօս վէ սաբէք քի թագրիպէն 22 իսկէլէ իչիւն 75 սէնէ միւատէթլէ հագգը ինհիսարը հաիզ տիր վէ մէզքիւր հագգը ինհիսար մանթըգասը տախիլինտէ իլէրսուտ տիկէր իսկէլէլէր իհտաս էյլէտիկի թագտիրտէ շիրքէթին օնլարը տախի ինհիսարա իտխալ իտիլմէսինի թաւէպ եթմէկէ պա մուգավէլէնամէ սէլահիյէթի վար տըր։

Տէրտաատէթ էհալիսի պիր միլիոնտան զիյատէ օլուպ պալէտատէ մուհարրէր մահալլէրին էհալիսի տախի 200 պին գատար օլարագ սէնէ պէ սէնէ չօղալմագտա տըր, պինանէն ալէյհ եօլընըլարը ամգաշիւտի բէք էհէմմիյէթլի օլուպ իլանը մէշրուութիյէթտէն պէրու տախի զայէթլէ արթմագա մէյեալ տըր։

Շիրքէթէ ահտ օլան քիւչիւք վէ պէօյիւք վաբօրլար լիման չվէ ըրխթմ վէ չամանտրա վէ սաիրէ բուսումընտան մուաֆ օլուպ, ախիրէն 100ատէ 20 նիսպէթինտէ էնտիրիլէն ֆէնէրլէր բուսումընճա տախի թէնզիլաթը խուսուսիյէտէն իսթիֆատէ իտէճէք տիր. վէ շիրքէթ քէնտի ատբօպիթօլարը վէ վաբօրլարը իչիւն խոխալ իտէճէկի մալզեմէ վէ քէօմիւր վէ լէվազիմաթը միւգթազիյէտի իչիւն ըէմը կէօմրիւքճէն մուաֆ թութուլաճագ տըր։ Շիրքէթ ատաքիրը Օսմանլիյէնին նագլի խուսուսընտա իմթիյազը հայիզ տիր։ Վէ հէր սէնէ Մէնքէի միւքէբրէմէյի զիյարէթ իտէն վէ տայտա Օսմանը սէֆինէլերիսի Թէրճիի իտէն հիւճճաճը քիրմանն էքսէրիսինին նագլի իչիւն Թէտաապիրը մախսուսէյի իթթիխազ իտէճէք տիր. պունտան մատատա շիրքէթ մուխթէլիֆ իսքէլէ վէ միւնտերէք վէ ըըխթըմ վէ տէբօ վէ մազազա վէ սաիրէի իսթիմալէ հազըր օլաճագ տըր։

Շարթնամէյէ մէրպուտ ըէսմի ճէտվէլտէ մուհարրէր վէ սապգ Իտարէի Մախսուսէտէն միւպայա օլընաճագ վաբօրլարընը առէտի 80 է պալիդ օլուպ ճէման 33000 նօթ ըէճիսթը Քօնօ իսթիյազընտա տըր։

Շիրքէթ պալէտատէ մուհարրէր վաբօրլար էսմանը իլէ պա իմթիյազ հաիզ պուլունընը մուաֆիյաթը խուսուսիյէ վէ սուլխթէլիֆ իսքէլ վէ մէն տէրէք վէ ըըխթըմ վէ տէբօ վէ մազազա վէ սայիրէի իսթիմալ վէ ինհիսար հագգլարընա մուգաբիլ հիւքիւմէթը Մէնիյէյէ 331,000 լիրայի Օսմանի թէէսիյէ իտէճէք տիր։

Շիրքէթի էհալիսինին պիճիւմէ իհթիյաճաթընը վէ թէքէմմիւլաթը հազրէյէ թէվֆուզ իտէճէք տէրէճէտէ եէնի սէֆինէլէր իհտաս իթմէք գաթի նիյէթինտէ տիր։

Սապգ Իտարէի Մախսուսէնին պիր սուրէթը դայրը մունթազամէտ իտարէ իտիլմէքտէ օլտուղը ճիմէյէ մալիւմ տիր։ Մամաֆիհ ահտապը իմթիյազ իչի ուզուն ուզատիյէ թէագիգ իթթիքտէն սոնրա թէճրիպէ ատապընտան միւտիրլէրին թահթը իտարէսինտէ սուրէթը միւքեմմէլէտ իտարէ իտիլէճէք օլան վէ եէնի վաբօրլարա մալիք պուլունան եէնի շիրքէթին տէվրը մէշրուութիյէթտէ էգհէր ճիհէթ թէրագգը վէ թէֆէյյիւզ իտէճէկինտէ հիչ շէպհէ եօգ տըր։

Պինանէն ալէյհ շիրքէթ հիսսէտարընընը խայլիտէն խայլի մէմնունն իտէճէք վէ պիտայէթտէն իթթիպարէն մըգտարը քիւլլի իհթիյաթ ագճէսի թէէքիլ եթմէյէ քեաֆի տէրէճէտէ թէմէթթիւաթը քիւլլիյէյէ պիհագգընը ինթիքար իտէր։

Ահտապը իմթիյազ թարաֆընտան իմթիյազընը շիրքէթէ տէվր ու թէրք շէրաիթինէ տաիր էվրադը հավաքսատ վագը օլան նապէհենկեամ վէ պիէսատ նէշրիյաթ էֆքարը ումումիյէյի թէշվիշ եթմիշ օլմաղլա շիրքէթին մուէսսիսլէրի մարիւպէյան տէվր ու թէրք շէրաիթինի պէր վէճհը աթի ալէագատարանա տերմիյան եթմէկի վարիֆէ ատտա իտէրլէր։ Շէօյլէ քի,

1.—Ահտապը իմթիյազ հայիզ օլտուգլարը իմթիյազը շիմտիյէ գատար ելթիթյար եթթիքլէրի պիշիճիմլէ մէսարիֆի տախի տախիլ օլարագ. պէտէլլերի թէմամէն թէէսիյէ օլընմըշ 25,000 ատէտ հիսսէ սէնէտի. իլէ նագտէն 15 պին Օսմանլը լիրասընա մուգապիլ տէվր ու թէրք իտէրլեր, Պանգը Օսմանլիյէ թէվտի իտիլէն վէ շիրքէթէ իտատէի լազըմ կէլէն 10,000 Օսմանլը լիրասը մըգտարընտա թէէմինաթ ագճէսի շիրքէթին թէշէքքիւլի ագըպինտ ահտապը իմթիյազա թէէսիյէ օլընաճագ տըր։

2.—Մէճլիսը իտարէնին էմրի թահթընա օլարագ շիրքէթին ումուր վէ խուսուսընը մէճլիսը իտարէ իլէ գարարլաշտըրըլաճագ շարթլար ահքամընա թէվֆիգէն «Մ. Վէտատէլ Թուրնէր վէ Գըմբէնի» նամ շիրքէթէ թէվտի օլընաճագ տըր։

3.—Շիրքէթ՝ եէնի վաբօր ինշա իթթիրմէկէ իհթիյաճը օլտուգճա էվվէլ պէ էվվէլ Ֆէրֆիլա գումբանեասընա միւրաճաաթ իտէճէք տիր։ Տիկէր ֆապրիգաթօրլար թարաֆընտան մէգքիւր Ֆէրֆիլա գումբանիասընը թէքրիր իտէճէկի ֆիյաթ վէ շարթլարընտան տահա ֆախտէլի շարթլար տէրմիյան էյլէմէտիքլէրի թագտիրտէ ինշաաթ պէթթէրէճի Ֆէրֆիլա, գումբանիասը թարաֆընտան իճրա օլընաճագ տըր։

Հիսսէլերին թէտավիւլէ չէգարըլմասը մէսարիֆի իլէ շիրքէթին թէշքիլի մէսարիֆի շիրքէթէ ալտ օլաճագ տըր։ Ստեփան Սպարթալը էֆ. թարաֆընտան պիլվէքալէ իմզալամը օլուպ չէրաիթը մէպուութէյի շամիլ պուլունան պիր գէլթա թէահհիւտ մուգավէլէսի իլէ շիրքէթին մուգավէլէնամէ տաիրլիսի ալէագատարան ճանիպինտէն թէագիգ վէ մրիթալէա օլընապիլմէք իւզրէ Դալաթատա Ատալէի խանընտա տավա վէքիլի Գրիգոր Աբիկեան էֆ.նին եապրախանէսինէ թէվտի օլընմըշ տըր։

ՍՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԷՆ, Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլ իտարէխանէլերի Թուրան Պայրամընընն 1նճի կիւնի իլէ Ֆրէնկլէրին Ս. Ծնունդ եօրթուսընա մրուտաբի պուլունան դեկտ. 25 կէլէճէք ճումատա էրթէսի կիւնիւ գաբալը պուլունաճագ տըր։

3—2

ՇԻՐՔԷԹԻ Խայրիյէի Համիտիյէնին Վաշինկթօն սէֆիրի սապգը օլուպ էլեէվմ լգամէթկեանը մէճհուլ պուլունան Սէհմտ Ալի պէյ զիմմէթինտէ մահքեմինպիհ մաթլուպը օլան 2750 ատէտ լիրայը օսմանլինին մա մէսարիֆ մուամիլէյհտէն թահսիլի մահքեմէի թիճարէթի պահրիյէտէն սատրը օլան իլամ հիւքմի իգթիրանընան պուլունմըշ օլընընշան մէպլաղը մէպուրլն թէէմինը իսթիֆասը զըմնընտա մէճանունը մուամիլէյհին մրիթաբրրքի օլուպ շիրքէթ նէզարնտէ մէվճուտ պուլունան երմի պէշ ատէտ Շիրքէթը Խայրիյէ հիսսէ սէնէտաթընընն մէճմուրը միւգաճէհէսինտէ վէ մինատիրի իճրա մարիֆէթթիյլէ փիրուսխթը թահսիլ գարարա ալընմըշ օլմաղլա իշպու քանունը եվվէլ բումինին օն պէշնճի սալը կիւնի սաաթ աէօրթտէն եէտիյէ գատար շիրքէթը մէզքիւրէ բիշկեահընտա վէ Գալաթատա Դոնսլիա խանընտա ալէնէն մէզգէյը միւզայէտյէ վագ իսիլէճէկինտէն իշթիրայէ Թալիպ օլանլարընն եէվմ վէ վագթը մէզպուրատէ մահալի մէզքիւրատէ հալը պուլունմալարը մահքեմէի թիճարէթի իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունընը։

8 քանունի էվվէլ 325

ՍՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԷՆ, Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլ իտարէխանէլերի Թուրան Պայրամընընն 1նճի կիւնի իլէ Ֆրէնկլէրին Ս. Ծնունդ եօրթուսընա մրուտաբի պուլունան դեկտ. 25 կէլէճէք ճումատա էրթէսի կիւնիւ գաբալը պուլունաճագ տըր։

3—1

ԻԼԱՆԼԻ ԻԷՄԻ.— Գամանթօ խանընտա սաքին իքէն՝ Իքինճի մահքեմէի թիճարէթտէն իթիրասընա հիւքմ օլընմըշ զիմմէթինտէ ալաճաղընը իսպաթ վէ եա մուվաֆֆաքէն գապուլ վէ գայտ իթթիրմիշ օլան ալաճագլըլարընը գանունամէի Ահճարէթին 311 վէ անը վէլի էտէն մատտէսի մուճիպինճէ միւֆիլիս թարաֆընտան թէքլիֆ օլընաճագ գօնգօրատաթօնն միւգաքէրէսի իչիւն իքինճի տեֆա օլարագ 1325 սէնէսի Ռեճանունը էվվէլնին երկիրմի պիրինճի քապար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6ատա մահքեմէի մէզքիւրէնին իֆլաս օտասընա կէլմէլէրի իլան օլընընը։

ԺԻԻԺ ԳՕՄԻՍԷՐ

8 Ռեճանունը էվվէլ 1325

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Թաշրատա պուլունան մուհիբլէրմ ապանէրիմիզէն ըէճա իտէրիզ քի, վատէլերի խիթմընան 15 կիւնէ գատար, կազէթալարընն տէվմընը արզու իթթիքլէրինտէ թարաֆըմզա պիտիրմէքլէ պէրատա պէրատա պաշելը ապանընարընը կէօնտէրմէկէ միւատաթթ իթթինլէր վէ պիպի ֆապա բօսթա իճրաբէթի վէրմէկէ մէճպուր իթմէսինլեր։

ԳՈՒՐԳԱՆ ՊԱՅՐԱՄԸ միւնասէպէթիյլէ եարընն Գալաթա Պօրսասը գարարը օլաճագ տըր։

Հ. վէ Շ. Պլումէնթալ պիրատէրլէրինին սաաթ իլանը իչիւն 4 ինճի սահիֆէմիզէ միւրաճաաթ օլընա։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՊԸ

Շամ. Իունիֆիտ ագչ. գարբ.	103.08
» » էն եիւքսէք	103.09
» » էն աշաղը	103.07
Պու սապահ աշբլորը ք. ք.	103.08
Ռում. Շրմ. ագչ. գարբ.	Ֆր.218.1/2
» » էն եիւքսէք	Ֆր.218.5/8
» » էն աշաղը	Ֆր.218.3/8
» » պուսպհ. աչլ.	Ֆր.217.3/4

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ »	Ֆր.	138.
Միտիլլի »	Լ. Օ.	6.40
Օսմ. Բէժի Տուխան	Լ. Օ.	17.05
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.40
Թրամվայ ագսիոն	Լ. Օ.	7.67
Թրամվայ Ժուխանս	Լ. Օ.	3.82
Թրամվայ Օպլիկ.	Ֆր.	493.
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	316.
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	38.
Շիրքէթի » Համ.	Լ.Օ	1.15
Պալիա Գարայարն	Ֆր.	409.
Էրէյլի Մատէնի	Ֆր.	200.
Գարասու Օրտինէր	Ֆր.	27.
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	28.
Գասանարա Օրտինէր	Ֆր.	150.
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	152.
Անատօլու շըմէն. % 60 Ի.Լ.		15.
Նէէֆ Ֆէօֆա Թրամվայ	Լ.Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ Վէ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէսէ Ֆոնս.Էժիբս.1886	Ֆր.	313.
» » » 1903	Ֆր.	260.
%5 Եունան 1881	Ֆր.	250.
Պանգնասիոն.տրկրէս 1880	Ֆր.	432.
» » » 1903	Լ. Օ.	4.50
Լավրիսմ մատէնի	Ֆր.	56.50
Թրանսվալ	Ֆր.	72.
Զարթրբա	Ֆր.	38.50

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ.տան	Ղր.Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107.37
Մէքսիկ	100.
Ինկիլիզ լիրասը	110.05
Ֆրանսզզ լիրասը	87.12
Բել	90.
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպօն գայմէսի	8.60
Լօնտրա չէք	109.32
Բարիզ չէք	22.93

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

ԻՀԹԻՑԱԹ ՍԱՆՏՂԸ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՊԼԻՍԻ

Գալաթա, Պէյօղլու, Սթամպոլ։

Սէրմայէսի 130 միլիոն Գուրոն քեամիլէն մէվճուտ տըր.

ԻՀԹԻՑԱԹ ԹԱԳՐԻՊԷՆ 38,000,000 Գուրոն տըր.

Պաշլըճա շարթլար չունլար տըր

Թէալիմաթ ալթուն զրշ. իւզրինէ օլաճագ տըր, վէ 50 զրշ. տան աշաղը Թէալիմաթ գապուլ օլունմայաճագ տըր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալընըզ 1000 լիրայա գատար մէպլաղ Թէալիմ իտէն իչիւն 100ատէ 3 պուչուգ վէ պու մըգտարը Թէճավուզտան պագըյէսի իչիւն անճագ 100ատէ 3 ֆիզ վերէճէք տիր. մամաֆիհ, բարա Թէալիմ իտէճէք զէվմթը 13 կիւն էվվէլ մահալլի կազէթալարը իլէ խապէրատար իթմէք շարթլայա մէզքիւր ֆիզի Թէնկիլ վէ եա Թէզիիտ մուխթար տըր։

10) լիրան Օսմանիտէն աշաղը օլան Թէալիմաթ՝ իսթէնիլտիկի անտէ իտատ օլունապիլիր։

Պունատ եօգարըքի մէէխուզաթ՝ էվվէլինտէն վերիլէճէք պիր Թահրիրի իրամա Թապի տիր. շէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տան	Լիր. Օսմ.յէ գատատ		
100	150	3	կիւն էվվէլ
151	200	6	» »
201	1500	10	» »
50	1000	15	» »
1001 վէ պունատան եօգարընը		30	» »

ԷՐՖԷՖԼԷՐ ՎԷ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ

ՄՕՏԱ ԷԼՊԻՍԷԼԷՐ

ՇԱՐԳՏԱ ԷՆ ԶԱՐԻՖ ՎԷ ԷՆ ՊԻՋԻՄԼԻ

ԷԼՊԻՍԷԼԷՐ ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ԹԻՐԻՆԿ

ՄԷՍԱԼԻԱՅԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ԱՅԹԱԼԸԳ ԱԵՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանները՝ Պաթում, Օսէա Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրասատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասրն տա մանթագամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԻ ՊԼԻՒԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկտեմ.ին 9ընեը բաղար ագշամը «Ամենեկալ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. դեկտ.ին 10ընեը ճումա կիւնիւ «Մէնֆիս» Գրան տէնիզատէն։

Ալաֆր. դեկտմ.ին 13ինեի բէնեշ. «Պաղտատ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. դեկտմ.ին 16ընեը չարշէն. ագշամը «Սախալիէն» Գրանդ. խաթթըն.

ՀԱՐԱՒԻՒԹ ԷՏԷՃԷԻԹ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. դեկտմ.ին 10ինեի ճումա կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբատան Լիբարէլլինին սիւվար օլարը «Ամենեկալ» վաբօրը Իզմիր, Վարթի, Պէյրութ, Լաթաքիա Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթաքիա Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա։ (Պէյրութա իկը օրայլըգտա Եաֆա՝ Բօրթ Սաիտ վէ Իսկէնտէրիյէ իլուն ագթարմա։)

Ալաֆր. դեկտ.ին 11ինեի ճումա կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբատան Պայրն սիւվար օլարը «Մէնֆիս» վաբօրը Մարմարա Զանագալէ Տէրասատ Աղաճ Սէլանիկ, Շերա Բաթրա, Մարսիլիա Հավր։ Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. դեկտ.ին 17ինեի բէնեշ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում Գաբատան Գալանտօլանն սիւվար օլարը Սախալիէն վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. դեկտ.ին 13ինեի բ. երթ. կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ում գաբատան Ֆապրն սիւվար օլարը Պաղտատ» վաբօրը տօղրու Օռէսատ.

Գումբանիա տօղրուսան տօղրույա ԲԱՐԻՋ, ԼՕՐՏՐԱ, ԷՖՈՒԼԷՊԻՆ, ԺԸՆԻՎ վէ ԲԱՐի ԼԻՕՆ-ՄԷՏՐՊՕԼԻԹԱՆԷ շըմնաբֆէլէրլէրինին էն իւյէք սթասիօնլարը իչին տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինեի մէվզը.— Բարիզ իչուն 275 ֆր, Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2ինեի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԼԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինեի մէվզը.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Ամիլիա իլէ կիւսէլէր իչուն խուսուսի շարթլար իլէ սուհուլէթ իպրալ օլընաբը կիպի, Հինախթան Զին, ճաբոն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչուն ատ ազիմէթ վէ ավաէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թափսիլաթ ալմագ իսթէյէնլեր Գալաթասա Մօմխանէսէ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքեզ ատէնթիկինէ վէ Սթամպօլա Պաղչէ Գաբուրնատա կէսմրիւք գուրպինատէի ատէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իսթպիւլիր։

ԽՐՏՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ԳԱՒՏԱՆ կաթչլինին սիւվար օրաբը Օսմանիյէ վաբօրԱլաֆր. դեկտ.ին 19 ինեի բաղար կիւնիւ Տէրասատէթ միվասրլէթ վէ դեկտ.ին 21ինեի սալը կիւնիւ էօյլէնէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 3ում Տէրասատէթէն հարաքէթէ Մարսիլի Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միվասրլէթ իսթէնէք տիր։

ԳԱՒՏԱՆ ՅԷՆԱԼԷՆ սիւվար օրաբը «Սահիյէ» վաբօրը դեկտ.ին 15ինեի չարշէնպէկ կիւնիւ Տէրասատէթէ միվասրլէթ վէ դեկտ.ին 18ենը ճումա երթեսի կիւնիւ էօյլէնէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 4ում Դէլիպօլը, Զանագալէ, Մարմարա, Իզմիր, Սագըզ, Բատրա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իսթէնէք տիր։

Վաբօրատա էէքթրիկ գեյսաբ պուլունաբրլրլարը կիպի, հէյմէլէր պիրինի նէվ օլուպ, սուփրա իզերինատէքի չարապլար տախի մէճմանէն վէրիլէնէք։

Պու պապատ զիյատէ թափսիլաթ իսթէյէնլեր Գալաթասա բրնթըմ իզերինատէ Մէյմէնէթ խանընատաքի մէրքեզ ատէնթէսի վէ եախտ Սթամպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընատաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իսթէմէլի տիրլեր։

ՀԱՐՊԻՇԷ ՆԷԶԱՐԻԹԻՆՏԷՆ

Առաքիրը Շահանէ իչուն լիւզումի մըգատար աշսրարլգ պուղայայ պիլ միւնագասա Քալիպնէ իհտէ օլընճաղը վէ չէհրը Բեան. էվ.ին եէնինճի բաղաը էրթէսի կիւնիւ իհալէի մուվագգաթաը վէ էրթէսի տալը կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնդիլաթ գապուլ օլընարագ իհալէի գաթիյէսի իճրա իսթիւլեմէկի ճիհէթլէ միւնագասայա տախիլ օլմագ արզու իսէնէրին հէր կիւն ատաթ պէշտէն օնա գատար Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տարիբսի իքինճի չիւպէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լիւզումը իլան օլունը։

5 Բեան. էվ. 325 3—3

ՀԱՐՊԻՇԷ ՆԷԶԱՐԻԹԻՆՏԷՆ

Ունդաքանընատա քանին Նիզամիյէ թահնիյէ փապրիգասընատա չաֆթ բէրվանէ թէլ էլէք սիլինտիր մատէնի գիլիզոն վէ սաիրէ կիպի մէվճուտ օլան պիր չօգ ալաթ վէ էտէվատ վէ մաքինալարըն ճիհէթը ասքէրիյէէ լիւզումը օլմամասընա մէպնի պիմիւզայէտ թալիպնէ ֆիրուխթ իսթէլէճէկլինատէնպանա, միւզայէտէյէ տախիլ օլմագ իսթէյէնլերին միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը եվվէլէճ իլան օլունմըշ իսէ, միւտատէթը մանայիէնէ զարիքնատա բէք աղ քիմսէ միւրաճաաթ իթթիկի կիպի մէվատատը իպթիտայիէլերի իթթիպարը իլէ ֆալէթաթ վէ էտէվատը մէդքիւրէ 21,000 քիլասուր քիլո բէյյ, 5,000 քիլո տէմիր, 150 քիլո տէմիր, 150 քիլո բիրինճատէն մամալ օլուպ, խուրատա ֆիյաթբլար հիսապ օլընտրզը թագտիրատ եինէ վէրիլէն ֆիյաթլարա նազարէն էամանը բէք քիչլի պիր մըգատար պալիդ օլմագ իճապ իթթիկի վէ ալէաթը պիր չօղը միւքեմմէլէն գապիլը իսթիմալ պուլընատը ճիհէթլէ թէքլիֆ օլունան ֆիյաթլար հասաբ իթիտայատան զայէթ տուն կէօրիւլմիշ օլմասընա մէպնի միւտատէթը միւզայէտէնին Բեան. սանիի Բումի իպթիտասընա գատար թէմամիանէ վէ ալէաթ վէ էտէվաթը մէդքիւրէնին գըյէ իւէրինէ սաթըլմասընա գարար վէրիլմէլի օլաբիլընատան; թալիպ օլանլարըն միւզայէտէյէ իչթիրաք իթմէք վէ իգահաթ ալմագ իւզրէ վէրէճէքլէրի ֆիյաթըն 100տէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ազէլէրինի վէ միւքէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահսրլէն եէվմը մէդքիւրէ գատար ճումասատան մասատա հէր կիւն սաաթ պէշտէն օնա գատար Լէվազիմաթը ուսմանիյէ ասքէրիյէ սարէսի Իքինճի չիւպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

5 Բեանունը էվվել 325 3—2

ՕՐՄԱՆ ՎԷ ՄԷԱՏԻՆ ՎԷ ԶՐԱԱԹ ՆԷԶԱՐԻԹԻՆՏԷՆ

Մէմալիքը Օսմանիյէտ մատէնտիլիկէն Թէրագգիյաթը էմրինատ Թէսիլաթը լազմէ իպրազ իսիլմէքատ վէ էզան ճիմէլ մէատատի իհալէ ֆէրմանը Ալիէրինին իթաբանատա պիր տէֆայա մախսուս օլարագ ալընմագատա օլան 100 լիրա իսքանը մուհասիբինի իանէսիյէ 20 լիրա Թէսիլաթ սանատուղը խարճը պու տէֆա ագիվ պույուրըլմըշ օլարընատան, 1324 սէնէսինէն իթիպարէն չիմտիյէ գատար մէվգաֆի մուխթէլիֆէտ 29 գրթա մէատանը միւթենէվվանըն նէրմանըվիսի չէրէֆատուտը իտէրէք, ասկարլանա Թէպլիղաթ իչթիտիրիսատ տէ, հէնուզ պիմիւրաճաա լազմիւ իթա օլան խարճլարը Թէսիլիթ իլէ Ֆէրմանը Ալիի ախզ ու մուգավէէ վէ չարթնամէլէրի Թախթիմ վէ Թէսթի իթմէմէքատ օլտրգարընատան, ախիրէն իթթիսալ պուլրլան գարար Թէվֆիգէն ֆէրմանը Ալիի ախզ իլէ մատեսի Թէսիմէն իմխնատ իսէնէլէրին մատէնլէրի հագգընատա մէատանը մէքզուրիկէյէ միւքեմալիգ ասքիտը նիզամիյէյէ Թէվֆիգէի մուամէլէ „օլունատաղը մալիմ օլմագ իւզրէ Թարիխը իլատան իթիպարէն նիհայէթ իքի տահ միւտատէթ զարիքնատա պիլ միւրաճաա մէատին ֆէրմանը Ալիէրինին ախզընա միւքեմալիգ մուամէլէյի իչիա վէ իքմալ էյլէմէլէրի ասկարը ալագայա Թէպլիղ վէ իլան օլունը։

5 Բեան. էվվել 1325 3—2

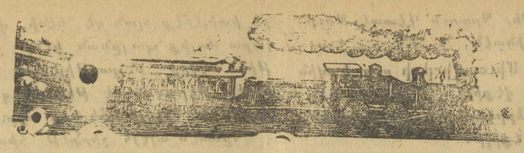
ՄԱԼԻՒԹ ՆԷԶԱՐԻԹԻՆՏԷՆ

Ճիհէթի ասքէրիյէյէ մէրպութ խալիճ Տէրասատէթէ էյուպ ճիվարընատաքի Յեխանէ իլէ Իզմիտատէքի Գեզ ֆապրիգասընէն ֆիրուխթ վէ եա մէնֆէիի Խավինէյէ մուվաֆֆագ չէրթիբ մընասիպ իլէ իճարը միւթեմավվէր պուլընմըշ օլարընատան, Թալիպ օլանլարը Մալիյէ Նէզարէթի էմրէք չիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

6 Բեան. էվ. 1325 2—10

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱՏԷՐԹ ԻՒԷ



1909 տարի. Նոյմ. 1ին ԻԹԻՊարէն եէնի իլանա տէկին եօլ Թարիֆասը.

ԵՐԱՇԽԱՐՀԱԳՐԱԿԱՆ

ՍԹԱՄՊՈՒԼՆԱՆ ԳԻՒԶԻՒԼԻԳ ԶԷՖՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՕՆ	62	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52
	Սարֆանա էօյլէնէ գատար											Վագոր Հարէքէթ					Էօյլէնէն ագշամ գատար							
Սթամպոլ	6 09	6 45	7 18	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	12 05	1 04	1 31	2 16	2 44	3 30	3 57	4 25	5 00	5 08	5 25	5 54	6 22	6 50	7 20
Գումբարա	6 24	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	12 15	1 14	1 41	2 26	2 54	3 40	4 07	4 35	5 10	5 18	5 35	6 04	6 32	7 00	7 30
Եէնիգապը		6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	12 19	1 18	1 45	2 30	2 58	3 44	4 11	4 40		5 22	5 39	6 08	6 36	7 04	7 34
Սամաթիա		7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 54	11 38	12 24	1 23	1 50	2 36	3 03	3 49	4 16	4 46		5 27	5 44	6 13	6 42	7 09	7 38
Եէնիգէույ	6 43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 55	11 43	12 29	1 28	1 53	2 41	3 08	3 54	4 21	4 51		5 30	5 49	6 19	6 47	7 15	7 44
Մագրիքէույ	7	7 37	8 11	8 37	9 09	9 5		10 41	11 09	11 55	12 39	1 40		2 53	3 18	4 06	4 36	5 06	5 28		6 04	6 31	6 59	7 25	7 56
Ալաթէնանօ	7 18	7 47	8 21		9 21			10 51		12 07		1 52		3 03			4 48	5 16	5 38		6 14	6 41	7 11	7 35	8 06
Գիւրլիք Զեքմէճէ	7 28				9 29					12 15		2					4 56						7 49		

ԳԻՒԶԻՒԼԻԳ ԶԷՖՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՈՒԼ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	59 Ա
	Սարֆանա էօյլէնէ գատար											Վագոր Հարէքէթ					Էօյլէնէն ագշամ գատար											
Գիւրլիք Զեքմէճէ		6 36								9 51				12 51			2 28					5 06					7 20	
Ալաթէնանօ	6 17	6 47	7 27	8 01		8 26	8 59			10 02			11 17	1 02			2 39			3 15		5 18	5 50	6 21	6 41	7 35	
Մագրիքէույ	6 29	6 59	7 39	8 13		8 38	9 11		9 36	10 11	10 39		11 29	1 53	1 44	2 24	2 51		3 37	4 07	4 38	5 30	6 02	6 33	6 57	7 54	
Եէնիգէույ	6 44	7 11	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 23	10 54	11 14	11 41	12 04	1 26	2 39	3 06	3 28	3 52	4 19	4 53	5 47	6 17	6 45	7 11	8 16	
Սամաթիա	6 47	7 15	7 58		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07	1 29	2 42	3 10	3 32	3 56	4 5	4 57	5 51	6 20	6 48	7 16		
Եէնիգապը	6 52	7 21	8 03		8 35	8 59		9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12	1 34	2 47	3 15	3 37	4 01	4 28	5 03	5 55	6 25	6 53	7 22		
Գումբարա	6 57	7 26	8 08	8 34	8 40	9 04	9 29	9 38	10 02	10 39	11 08	11 27	11 54	12 17	1 39	2 52	3 21	3 42	4 05	4 33	5 16	6 02	6 30	6 58	7 28	8 34	
Սթամպոլ	7 05	7 34	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25	1 47	3	3 29	3 50	4 13	4 41	5 24	6 10	6 38	7 06	7 34	8 43	

Իսթամբուլ.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 34, 36, 9, 13, 29, 41, վէ 43 նումէրօյա գաթարարար՝ եօլունդա 4 սաաթիգա 2է յանուրընատա սուրաճագատա Բէք» գատար հէվալէլի օմայան հիւքէր՝ պիրա իսթիհսիս հէր գաթարատա գատարա սալունաճագատան տարը. Լաքին հէվալէլի օմայ հիւքէր՝ եօլը 61 վէ 62 նումէրօրը գաթարարատա գապալ օլունաճագատար տարը։

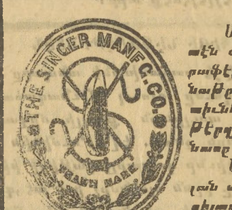
Նարգի էմրօքանէրի վագթը Զէրոսատէթ սաաթը իսթիրինէ 4 սաաթիգա հէյան տարը։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶԸԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C



Սինկէր գումբանեաբընն խալիս ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իսմալ իթմէքատ օլուսուղը մաքինալարն զէրաքէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալի մուհասէնաթը ● տէրսէհ թագտիր օլընմըշ արը քի, պու կիւն տունեանդն հէր թարաֆընատա պիրթիւն ֆամիլիալարը թէրզիւէր վէ գունուսուահարար մահգա Սինկէր մաթինատը իսթիմալ իսէրէր։

Սինկէր գումբանեաբը չիմտիյէ գատար վուղուս պուլան միւթեատիտ տերկիի ուսումիյէրատ տէօրթ եիւզէն զիյատ տէրլօմ վէ մէհալիալարա նամի օլմըշ արը։

Շիպէլէր պիրէիմիյէ բուլթարանը Շահէտ։

Մէդքիւր մաքինալարն մահարքիթարիվի

ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՏԱ) Ֆօղրու եօլա Գալաթա Սէրայընատա Մէդքէթը Սուլթանի (գարդրընատա։

) Գան-Մարչէ գարդրընատա Նօ. 343 միւքէրրեր։

Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։

ԳԱԼԱԹԱՍԱ (Թրամվայ սթասիօնընն գարդրընատա։

ՊՕԱՆՏՕՂԼՈՒ) Սուլթան Գալաթասի Թրամվայ սթասիօնը գարդրընատա (Նօ. 13։

ԻՍՏԱՆԲՈՒԼ (Զարդը Գօյունատա Նօ. 120։

Թագիլէրէրան սագընմագ իչուն պուլատէքի մարգանընն մաքինալարը իւզերինատ պուլընմասընա տիգգատ իթմէք

Մէդքիւր գումբանեանընն իտարէի ուսումիյէտի Գէյօղլունատա Ֆօղրու եօլատա 343 վէ միւքէրրեր 343 նումէրօյա Տիւզօղրու Սարգիս պէյ խանէտի.

Հ. ԿԷ Ժ. ՊԼԻՒՄԷՆԹԱԼ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Սբանպօլատա Գաբբրնը օղլու խանընատա Ն. 57 վէ 47

Նիւպէլէրի ԲԱՐԻԶ, ՄՐՍԸՐ ՎԷ ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՑԷՏԷ

ՊԻՒԹԻՒՆ ԷՍՆԱՖԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԸԳԱԹԸՆԱ

Պալէատէ կէօսթէրիլէն Թիճարէթխանէտէ մուխթէլիֆ վէ լաթիֆ չէքսէրատ հէր նէվ ալթուն, վիմիւշ, մասէն, էշիկ վէ նիքէլ անախթարը վէ գուլբատան գաւբլբը ճէպ սաաթլարը, 18 այարընատա վէ մուխթէլիֆ այարլարատա սաֆի ալթան գօրտօնլար, քէզա զարիֆ վէ կիւզել միւքէնէվվի տուվար սաաթլարը իլէ պիլիսասա գույումճըլար իչուն կիւմիւշ քիւիւշէրը թօքատան սաթըլատա տըր։ Նիյաթլար զայէթ ուճուզ օլուպ, սաթըշ թօքատանօլատընընատան պուրթիս էանաֆ խթիֆատ իսէպիլիր։ Բէրաքէնէթ սաաթ սաթան էանաֆ վէ տուքքանընը-լարը պիր ան էվվէլ սէզքիւր Թիճարէթխանէյէ միւրաճաաթ իսէճէքլէրի մէմուլ գավի օլուպ խթիֆատէլէրիչիպկէնէն արի տիր։ Թաշրարարան սրա բրշաթ վուգուտատ սերիան ճէվապ վէրիլիր։

ՏԷՕՃԷ ՕՐԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԵՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՑԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆԺԷՐ, ՀԱՄԳՈՒՐԿ։

Տէրսատէթ Ալէման գօնօլթօրընատա - գայէ (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէզատէր Պանգ, Ս. Շաֆհաուզէնսլէր Պանգֆէրատան վէ Նաթիօնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանտ Թարաֆինատան մուէսսէս

ՄԷՐԻՔԷԶԸ ԻՏԱԼԻԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՍԱ ՎՕՃԼՕՏԱ ՀԱՍՏԷՍԻՆՏԷ ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԵԱՆ ՍԹԱՆՊՈԼ ՇԻՒՊԷՍԻ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԵԱՆ ԵՈՒՍՈՒՖԻ ԵՄԻԱԱ ԱՄՊԱՐԸ. ԿԻՒԼԳԷՆԿԵԱՆ ԵԱՆ ՍԻՐԲԷՃԻ

Գաբա սաաթը հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 9½ում 4է գատար

Ճումատա կիւնէրի սաաթ 9½ում 1է գատար։

Մէդքիւր պանգանընն Թատարրուզ գատատը տախի օլուպ, պու գատատա բարա Թէվֆի իսէնէրէ 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիգ իչչն 100տէ 3½, 1000 լիրատան վիյատէ մէպալիգ իչչն 100տէ 5 ֆրանգ իթա էլէրօր։

Պունընչա պէրպաէր պանգա՝ քէրֆիյէթի էվվէլճէ մահալի կազէթատա-լա իլան իթթիրմէք չարթլար ֆայիդին մէզատարընը Թէզեիա վէ եա Թէնդիա իթմէք սէսէրիյէթինի մուհաֆազա էյլէր։ Թէվֆի իսիլէն մէպլաղատան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիգ իսթէնիլմիկի զէման կէրի ալընապիր, 200տէն 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիգի կէրի ալմագ իչչն 8 կիւն էվվէլ, 1000 լիրայը միւթեճավուզ ագչէի իսթիրատատ իչչն ատ 10 կիւն էվվէլ պանգայա իսկաբը քէզֆիյէթ իթմէք իչչուղ իսէր։

Մէդքիւր պանգա՝ Գալաթա պօրտատատ իլէ էճնէպի պօրտատարընա միւթեատիգ տրբարբլարը տախի չէրաթիր միւթեատիլ իլէ գապալ էյլէմիկի կիպի, վէտաթէիլ իչթիրա իսիլէն Թավվիսաթն էմրը մուհաֆազատը զըմնընատա պիր ունէվ իչչն այրրճա իւէրէթ ատմուղ։

Գրէսի Ֆանսիկ էմիրինէն Թավվիսաթրընն ատարթիրման քէչիսէսինատ պաշ Թէեսիլ իսիլմէսինատ հատուլէ կէլէճէք զարատա գարբը Թավվիսաթը մէդքիւրէի օրիսուրթա եէրէր։

ՎԷՆԱՆ ՖՕՅԱՃԷԱՆ

Սթամպոլատա Պաղչէ գաբուրընատա ճէլալ պէյ խանը Թիճարէթ Նօ. 1 Զիֆթէ Ըսգըլէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼՂԱ ՄԻՒԹԻԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱՔ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէդքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլրղա միւթալիգ ենվան ալէաթ ու էտէվատ Թօքատան վէ բէրաքէթ օլարագ ֆիրուխթ օլունը։

Էդգիմիէ Նօսիդագ վէ սէրթ լատատիգէն (գաուչուատան մատամալ մէվատատ մուխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, ենվան չիրինկալար, էէքթրիք մաքինալարը, միդան իւ հավա (պարօմէթր), միդան իւ հարարէ (Թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիքլէր պուլընմագատա տարը։

Մ. Վէնան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարբլարի վէ Քամրրթը էէվէն ճէյաթ իւէ իճրա վէ սերէսնատ իսէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐԳԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստատ (20 սէֆէր 1310) Թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունը Ճէնատը Բարիյէի մանթուգը մուսիֆինէ Թէչէքքիւլ իթմէլ տիր։

Գալաթատա Հէյդարէն օգագղընատա Գօ-Օրէրատ Թիվ մաղազասը գարդրընատաքտին Նայլը Ֆանընատա 14 նումէրօրիտարէի մէրքեզիէյէ վէ մէվգուրի սթիյլ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթամպոլատա եէնի ձամի ավլուսընատա Պանգը Օսմանի չիպէսի։

» Պաղչէ Գաբուրընատա Շէյխիլ Իսլամ խանընատա 10 նումէրատա Իսրաիլ Մատոգ էֆ.

» Վէնսէհիլերատ Ապոթ պէյ վէ գումբանեատ։

» Պաղչէ գաբուրընատա Էմին էօնիւսէ Իզմիր օգագղընատա Ամէլօղլու էֆ.։

Գաբրքէօրիտատ Զարը ճատաէսինատ Ամատթատատ։

Գաբրքէօրիտատ Մատա ճատաէսինատ Անթիրա էֆ.։

Գէօյիքբերատ Ա. Տէմարքի էֆ.

Գէյոլունատա ճատաէի Բէպիրատ Օսմանը Պանգատար չիպէսի։

Էրէնքէօյինատ Բուրթա վէ Թէլէրաֆ չիպէսի գաբրանատ Թէօլօյա Եատնիսէ էֆ.։

Գալաթատա Թիւնէլ խանընատա 12 նումէրատա Ա. Բիրժանց էֆ.

Գէօյիւք Ատատա Ռէսուլ էֆ.։

Մարգրիքէօրիտատ Սթամբոն ճատաէ սինատ Ա. Անկէլիսէս էֆ.

ԹԻՃԱՐԷԹ ՎԷ ՆԱՖԻԱ ՆԷԶԱՐԻԹԻՆՏԷՆ

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինտէն պուլընան Թիմուր բարմագլգալարը Քամրի վէ նէվարէթ սաիրէսի սախլինատ պատանա իլէ Թէլվիթի այրու այրու միւնագասայա վաղ օլունարագ Բեան. էվ.ին ասգուզընը չարշէնպէկ կիւնիւ եիւզատ պէշ Քէնվրէսիլ իհալէի գաթիյէսի մուգարրէր օլատուզընատան Թալիպ օլանլարը Նէզարէթի միւշարիլէյհատա Թամրրաթ գամիսիօնընա կէլմէլէրի.

5 Բեան. էվ. 325 3—3

ՊԱԽԹԻՒՇԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զաֆի, խասթամիզատ, ճըլզ վէ մուանճիզ չօճուգատան հէր խօշլանմասը իսիմ. սայտա սաղլամ, Թամսալ, կիւէր օյնար, կիւղէյ չօճուգ պէօյիքմէքմէքազընատա իսիմ. զիրա էմին իսիմ քէ, կիւճլի գուվվէթի վէ գավի վիճուսը էվլատա մալիք օլմագ վէ իլէրատ անէրի հէր նէվի խասթալըգատան մուհաֆազա իսէպիմէք իչչն Թաքիրիք եաչարընատան անլէրէ վէրիլէճէք զրատա սրդգաթ իթմէք չարթ տարը։ Պինաէնալէյէ, իւք չօճուգըմզ տալը տալըգ օլուբ օլմագ պիր Թապիպէն Թավսիյէսի իւզէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐ նամ մատաէի գրատիյէ սէսիրմէկէ պաչլատատ։ Զօճուգ՝ մէդքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐԻ քէմալը իչթիհսիս իւէ եէյօր վէ սէսիքէ սէմիպլէնիպ գուվվէթլէնիյօր իսի։ Շու վէճէկէ իւ իւ էրքէք վէ իքիսի գրզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐ իւէ պէշ էվլատ պէօյիւքթիր, համա օլուսն պէշի ատ կիւճլի գուվվէթի վէ սագլամ օլուպ, ատատ խասթալրգ չէքմէքսիզէն 25-30 եաչլարընա վարը։ Պինաէնալէյէ, վալիտէյէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐ իւէ պէուլմէյէրինի Թավսիյէ էյէրիմ։

Բարիզատ Գօնարթթի սոգագընատա Ն. 17

ՄԱՐԳԷՐԻԹ ԼԻՒՍԻՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԵՐ Տէրասատէթ վէ Թարյա էմրախանէյէրինատ վէ էզատ սէրօյարընատա տարը։

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ

ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԵՐԱՇԽԱՐՀԱԳՐԱԿԱՆ

ՆԷ ԻՍԹԷՕՐՍԸՆԸՋ

ԻՇ ՄԻ ԻՇՃԻ ՄԻ

ԵՕՍՍԱ ԷՄԼԱՔ ԻՒԶԷՐԻՆԷ

ԻՍԹԻԳՐԱՀԸ

ՀԷՐ ՀԱՆԿԻՍԻ ԻՍԷ ԻԼԳ ՖՈՒՐՍԹ ԻԼԷ

Կալաթասա Գիւրէֆճիլէրէ, Գարագաս օղլու խանընատա Ն. 2—3

ՃԷՕՀԷՐ

իսասքէխանէսինէ միւրաճաաթ օլընը իսէ, սէրբան մաթլուպընը իճրա օլընանագ տարը։ Իսմի՝

Մուալիմ, մուալիմէ, քանթիրա, Թէրբիման, աշնը, էրքէկ եա գասբ խրատէքքար, սիւսանա, սիւքքան ուշաղը վէ սաիր ԻՇ եա ԻՇՃԻ պրայանարա, պալէատէքի սարքեսէ միւրաճաաթ իթմէլէրի Թավսիյէ օլունը։

Ճիհէթի ասքէրիյէյէ մէրպութ խալիճ Տէրասատէթէ էյուպ ճիվարընատաքի Յեխանէ իլէ Իզմիտատէքի Գեզ ֆապրիգասընէն ֆիրուխթ վէ եա մէնֆէիի Խավինէյէ մուվաֆֆագ չէրթիբ մընասիպ իլէ իճարը միւթեավվէր պուլընմըշ օլարընատան, Թալիպ օլանլարը Մալիյէ Նէզարէթի էմրէք չիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմ